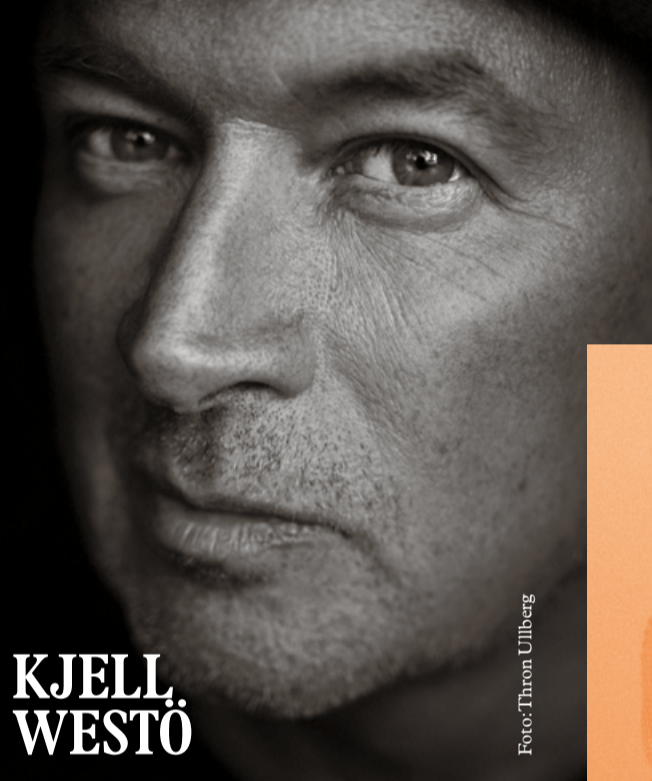


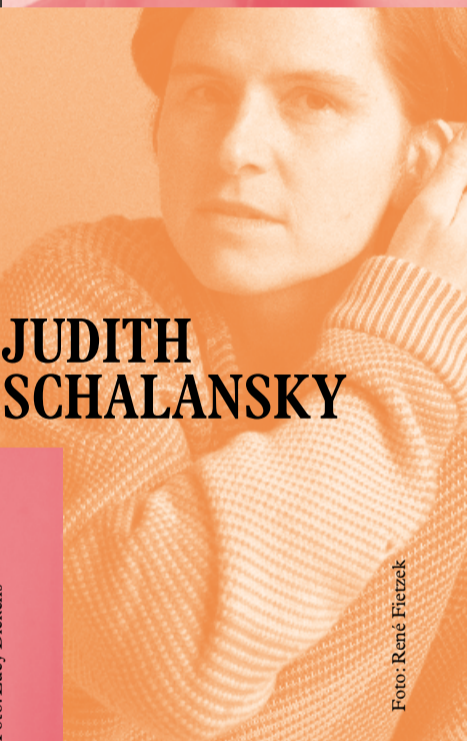
UMEÅ INTERNATIONELLA LITTERATURFESTIVAL 14–16/3 2024

I UMEÅ FOLKETS HUS OCH
DIREKTSÄNT I LITTFEST-TV



**KJELL
WESTÖ**

Foto: Thron Ullberg



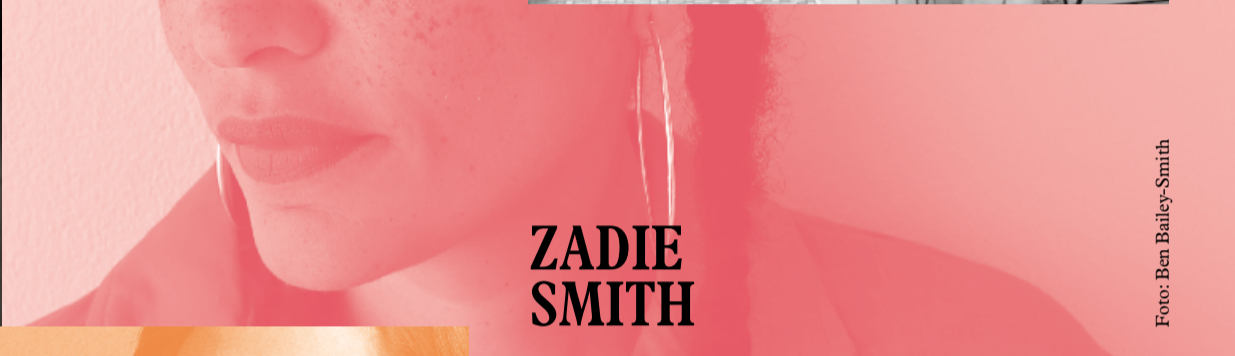
**JUDITH
SCHALANSKY**

Foto: René Fietzek



**HAN
KANG**

Foto: Lee Chunhee



**ZADIE
SMITH**

Foto: Ben Bailey-Smith

**WAUBGESHIG
RICE**



**MAX
PORTER**

Foto: Lucy Dickens

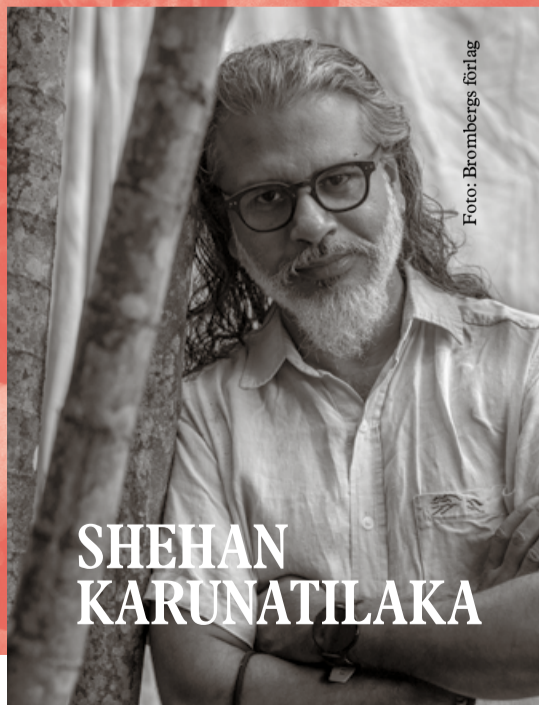
**LAURIE HALSE
ANDERSON**

- AHMED SAADAWI
- TOBI LAKMAKER
- RASMUS DAUGBJERG
- ULLA DONNER
- EDITH HAMMAR
- JOSÉ HENRIQUE BORTOLUCI

Och många fler...



Foto: Susanne Kronholm



**SHEHAN
KARUNATILAKA**

Foto: Brombergs förlag

VK
MEDIA

O O Enquist
Otvandrarna
Ogust Strindberg
Omil i Lönneberga
Den Oallvarsamma leken
Kollocain
Solma Lagerlöf



Allt blir inte bättre med ett O.
Men mycket talar för att ditt bredband
blir det. Just nu får du halva priset
på **Odyr surf** i 2 månader.

Läs mer och byt bredband på odyrsurf.se

LÄNGE LEVE LITTFEST



*Gillar ni festivalen
och vill stödja den?
Bli medlem i föreningen.
Läs mer på:
littfest.se/foreningen*

Det är svårt att föreställa sig ett slut. Medan vi förbereder oss för den 18:e upplagan av Littfest, funderar vi som vanligt på hur länge vi ska orka hålla på. Hur länge är det möjligt att som ideell kulturförening arrangera Sveriges största litteraturfestival 65 mil norr om Stockholm, 100 mil från Göteborg och 125 mil från Malmö?

Det har knappast undgått någon att klimatet hårdnat för det fria kulturlivet, och det är lätt att tänka sig en än kärvare utveckling. Ändå är det svårt att måla upp ett scenario utan Littfest i mars. Och det om något är kanske tecknet på att festivalen blivit en institution; fler och fler har kommit att förknippa Littfest med Umeås kulturscen och den annalkande våren.

Nu är vi snart där igen, och vi är alltså nöjda med det startfält som ställts på benen. Författare som vi jagat och stressat sedan vi drog igång för över ett decennium sedan, de är på plats nu. Programmet rymmer gnistrande lokala pärlor, noga plockade guldkorn ur svensk utgivning, liksom världsnamn från Europa, Asien, Sydamerika, Mellanöstern och Nordamerika. Den vanligaste frågan vi får i detta skede är "hur stor kan festivalen egentligen bli?". Varje år är det någon som undrar, utan att specificera om de talar om antalet medverkande eller om publik.

Vi skulle kunna rabbla siffror och statistik tills vi slår knut på oss själva. Nästan 1700 medverkande har bjudits in sedan starten. 15% av dessa har varit utländska gäster – en siffra som stigit med ca 1% sedan 2008. Författare från 57 länder finns representerade i våra lägg. Trots detta har 20% av arvoden gått till kulturarbetare i Norrland, merparten av dessa från Västerbotten. Av alla de som medverkat på festivalen genom åren är det enbart 250 som någon gång återkommit för ett andra framträdande. Varje år presenteras i snitt 50 nya författare. I de fall en helt ny förmåga bokas till Littfest i mars ser vi i 8 fall av 10 hur detta innebär att de dyker upp på minst ytterligare en festival i Norra Sverige innan årets slut. I all vår statistik gömmer sig emellertid också svaret på den initiala frågan, som kanske något överraskande är att Littfest inte växer. Undantaget pandemitiden har antalet gäster och besökare varit ungefär detsamma de senaste tio åren. Kanske är detta grunden till festivalens framgång?

Men det ligger förstås i tiden att mäta och kvantifiera. Våldigt få av de som skickats att recensera och bedöma talar ens om tyngd och kvalitet. I våra försök att göra Littfest till just en institution, är det emellertid just dessa mått vi arbetat med sedan genombrottet 2013. Vi har velat bygga vår norrländska utpost solid och stark, så att den ska stå emot tidens tand och allt elände som kan väntas regna ner över oss.

Nu står vi, precis som åren 2020-2021, inför ännu en svår period. Bidrag och medel skalas ner, och många fria kulturaktörer kommer onekligen tvingas kasta in handduken. Så, vi håller andan och hoppas att vi räknat rätt, vi som aldrig räknat. Att vi byggt förnuftigt, när vi byggt en festival snarare än ett varumärke.

Och har vi tänkt rätt så kommer du, de karga tiderna till trots, känna igen dig på Littfest 2024. Allt kommer att vara precis som vanligt i Umeå folkets hus: vimlet, festligheterna och de livfulla samtalen – till synes utan slut!

*Med önskan om en
strålande festival,
Patrik, Erik och Elenor*

FESTIVAL- INFORMATION

Här har vi samlat praktiskt information som är bra att känna till inför Littfest, så du på bästa sätt kan planera ditt besök.

PROGRAMDELAR OCH BILJETTER

Alla biljetter säljs via Biljettcentrum, över disk i Umeå eller via biljettcentrum.com

TORSDAG

Program med samtal i Idun 13.00–17.45, i samarbete med Globala torget, ICORN och Tjällegoathe.
Se sid 14.
Fritt inträde. Ingen biljett krävs.

FREDAGSBILJETT

Program med samtal, debatter, läsningar och livemusik 10.00–17.30. Littfest-TV ingår.
Program på sid 16–17.
250 KR.

LÖRDAGSBILJETT

Program med samtal, debatter, läsningar och LittQuiz 10.00–23.00. Littfest-TV ingår.
Program på sid 20–21.
250 KR.

STÖDBILJETTER

För dig som vill stötta föreningen lite extra: välj Stödbiljett Fredag eller Stödbiljett Lördag. Ger samma inträde som de ordinarie passen. 500 KR.

ART FRIDAY MED LITTFEST

Fredagkvällens program är gratis och firas på Bildmuseet 17.00–01.00. Program på sid 18.
Fritt inträde. Ingen biljett krävs.

VIKTIGT OM DAGSPASS OCH LITTFEST-TV

Till festivalpassen fredag och lördag ingår inloggning till Littfest-TV. Observera att det bara går att knyta ett TV-konto per e-postadress. Köper du biljett till flera personer samtidigt och alla vill ha varsitt inlogg: använd rutan "E-postadress(er) för Littfest-TV (1/biljett):" i beställningsformuläret.

Inloggning till Littfest-TV medger tillgång till att se programmet från alla dagarna: köper du ett dagspass till fredag, kan du se sändningen från torsdag, fredag och lördag.

Littfest-TV direktsänds och kan ses i efterhand under två veckors tid.

ENDAST LITTFEST-TV

Hela festivalen torsdag – lördag direktsänd, med möjlighet att se i efterhand i två veckors tid. (Observera att TV ingår i dagspassen!) 100 KR.

BYT BILJETT TILL FESTIVALARMBAND

Din biljett byts till ett festivalarmband på plats. För att spara tid, kan du byta biljett mot festivalarmband redan från onsdag 13.00 i vår informationsdisk i Folkets Hus

EJ PLATSGARANTI – KOM I TID

Festivalen har flera parallella scener, i olika storlekar. Tänk på att det kan bli fullsatt, kom därför i god tid till programpunkter du gärna vill se. Och skulle det bli fullt, så ingår Littfest-TV i dagspassen, för att se digitalt (live eller i efterhand).

GARDEROB

Det är obligatoriskt att hänga in ytterplagg och ev. väskor i garderoben. Vid vissa tider är det många som kommer samtidigt, kom därför i god tid till den programpunkt du vill se. Kostnaden för garderob är inbakad i biljettpriserna.

BILJETTER I ANDRA HAND

Littfest tar inget ansvar för någon andrahandsförsäljning av biljetter. För att överblivna biljetter ska hitta nya ägare hänvisar vi i första hand till att använda egna kontaktnät. Köp inga biljetter i andra hand om du inte är säker på äktheten.

RABATT VK-PRENUMERANTER

Du som är prenumerant på VK erbjuds rabattpriset 80 kr på digitalt festivalpass till Littfest-TV. Logga in på kundklubb.vk.se för att ta del av erbjudandet.

DOKUMENTATION

Fotografering och filmning förekommer i lokalerna. Genom att vistas på festivalområdet godkänner du att synas i sändning i Littfest-TV och i fotodokumentation från festivalen.

MED RESERVATION FÖR ÄNDRINGAR

Håll koll på vår hemsida eller våra sociala medier eller prenumerera på vårt nyhetsbrev för att hålla er uppdaterade om vad som sker. Plötsliga ändringar som tillkommer efter att denna programtidning gått i tryck, meddelas på vår hemsida och på plats på festivalen.

MAT OCH DRYCK

På festivalen finns matservering, caféförsäljning och barer.

TILLGÄNGLIGHET

Det finns hörslinga i alla lokaler i Umeå Folkets Hus, personalen i garderoben kan informera om vilka kanaler som gäller i respektive lokal. Alla lokaler är framkomliga för rullstol och det finns hissar mellan våningsplanen. Ingen text-, tecken- eller syntolkning förekommer för festivalens programpunkter. Ledsagare medföljer utan kostnad, kontakta Biljettcentrum för ledsagarbiljett. Mer information om tillgänglighet (t.ex. information om närliggande parkeringsplatser) hittar du på littfest.se/besok

KONTAKTA LITTFEST

Vi som jobbar med Littfest gör det på deltid. Du når oss därför enklast via e-post: info@littfest.

FÖLJ LITTFEST PÅ NÄTET

www.littfest.se
www.facebook.com/littfest
www.instagram.com/littfestumea

FORMGIVNING

Hugo Sundkvist

TRYCK

Daily Print

UPPLAGA

45 000 ex

NOVELLER OCH POESI


FLORA POETICA
Edith Södergran i växtriket

Edith Södergran
 Martin Bergström
 Agneta Rahikainen

Dikter om växter och förgänglighet från tidigt 1900-tal i dialog med bilder av idag. »Ett vemodigt och vackert urval av Södergrans lyrik, i konstnärlig tolkning av Martin Bergström«, enligt Philip Warkander i Expressen. Med essä av Agneta Rahikainen.

Härdband med skyddsomslag, illustrerad, 144 sidor.


NOVELLER I URVAL

Zacharias Topelius
 Utgivare: Anna Movall
 & Jörgen Scholz

Mörka familjehemligheter, dramatiska jakter och picknick med punsch i vänners lag. Burleska inslag och samhällskritisk udd präglar Topelius berättelser från ett dynamiskt 1800-tal. Med inledning av Yvonne Leffler. Härdband, 220 sidor.

Bakgrund: Martin Bergström, illustration vid Edith Södergrans dikt »Ländet som icke är».

Böckerna finns att köpa i din fysiska och digitala bokhandel samt på www.appellforlag.se.



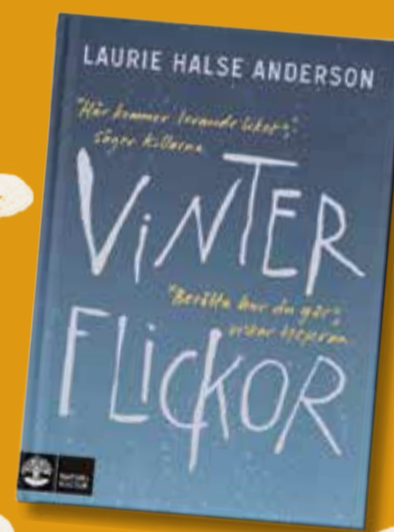
SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET I FINLAND



APPELL FÖRLAG



Astrid Lindgren
 Memorial Award



Laurie Halse Anderson i samtal med Amanda Svensson

Fredag 15/3 kl. 13.00

Laurie Halse Anderson är en av USA:s främsta författare av ungdomsböcker. 2023 tilldelades hon Astrid Lindgren Memorial Award, världens största pris för barn- och ungdomslitteratur.

Amanda Svensson är författare och översättare. Hon har översatt *Vinterflickor* (*Wintergirls*), som är Andersons senaste roman på svenska. Läs mer på alma.se

SKRATT & BLODIGT ALLVAR

FEMINISTISKA SVENSKA
TECKNADE SERIER

16 december 2023 – 28 september 2024

**KVINNOHISTORISKT
MUSEUM**

**UMEÅ
KOMMUN**

Norrland behöver fler författare!

Är du en av dem?

Sök distanskursen Litterärt skrivande!

- ▶ Fokus på din konstnärliga utveckling
- ▶ Lär dig grunderna samtidigt som du får arbeta med ett eget skrivprojekt
- ▶ Inspireras av unik miljö vid Ångermanälven
- ▶ Distanskurs på heltid med närträffar
- ▶ CSN-berättigad

Läs mer och ansök på www.hola.se!

Kursstart
27 augusti

Ansök senast
den 15 maj!

 **Hola Folkhögskola**

0612-856 01 | hola@rvn.se | www.hola.se | Folkhögskolevägen 5 873 93 Nyland

EN DEL AV REGION VÄSTERNORRLAND

Älskar du böcker? Det gör vi med!

Vill du dela upplevelsen med andra i en bokcirkel? Gör det som en studiecirkel hos oss på Studieförbundet NBV.

Vi erbjuder hjälp med inköp av böcker och lokal att träffas i.

Kontakta oss på Studieförbundet NBV med din idé! Du når oss på norr@nbv.se eller scanna qr-koden.



Läs mer på nbv.se/regioner/norr

DÄR MÄNNISKOR OCH IDÉER VÄXER

Möt Lilian Ryd på Littfest!

**Prel.
fredag 15/3,
kl 14.15,
tillsammans
med
journalisten
Pia Sjögren**



Äntligen är det dags för författaren till bästsäljande verk som "Kvinnor i väglöst land", "Renskötarkvinnor" och "URFÖDAN" att komma till Littfest.

Fredag kl 14.15 samtalar hon med journalisten Pia Sjögren. Därefter återfinns hon vid Ord&visors bokbord.

I samband med Littfest släpps även hennes senaste bok, "Man for hem och hämtade sitt björnsput", om nybygget Njunjes i Tarradalen, Jokkmokk.


Ord&visor förlag
www.ordvisor.se

MÄNNISKORNA BAKOM MASKINEN

En starkt bidragande orsak till att en festival som Littfest kan anordnas är våra volontärer. Varje år ställer ett stort antal människor upp och arbetar många långa timmar i Folkets Hus.



Pär Nord

Hej Pär Nord och Anna Tagaro Andersson, mångåriga volontärer på Littfest och andra kulturevenemang.

Ni är två personer som många littfestbesökare kanske känner igen, alltid på plats, alltid behjälpliga och alltid med ett gott humör, men vilka är ni egentligen? Kan ni berätta något om er själva?

(P) Jag är pensionerad journalist och hemmansägare i Nordingrå. Född i Gagnef. Har jobbat på Sveriges Radio med bland annat miljöprogram och är övertygad om att det går att förbättra världen. Därför driver jag och några kompisar sen många år ett skolhem i nordvästra Nepal för att ge barn möjlighet till god utbildning och en bra framtid. Där ska vi nu bygga ett bibliotek. Jag gillar att rita och läser en hel del.

(A) Ja, vem är man egentligen? En svår fråga! Jag är uppvuxen i Umeå men bor sedan snart fem år tillbaka i Berlin. Här hänger jag på något mysigt kafé och läser böcker och dricker svart kaffe... Jobbmässigt är jag utbildad litteraturvetare och frilansar med lite allt möjligt som rör text och skrivande. Bland annat så korrekturläser jag eller är redaktör åt böcker på olika förlag, och skriver litterära reportage på uppdrag av Norrländska litteratursällskapet.

Den uppmärksamme kanske dessutom känner igen er från andra kulturevenemang. Vad är det med just volontärsupdraget som gör att ni återkommer år efter år?

(P) Jag tror på frivilligt arbete. Några som är driftigare än jag kommer på en idé, en litteraturfestival till exempel, och då behövs det folk som öppnar dörrar och kollar biljetter för att idén ska kunna bli verklighet. Det gör jag gärna samtidigt som jag får träffa och prata med många trevliga människor. Och får lyssna på samtal. Vara med om möten med författare jag läst eller hört talas om. För det är inte jobb hela tiden. Dessutom känner jag mig nyttig och behövd i ett samhällsnödvändigt sammanhang där läsning står i centrum.

(A) Sedan jag var blott nitton år gammal har jag jobbat samma volontärspass på Littfest, fredag förmiddag i infodisken. Det

är så roligt att få välkomna författare, utställare och besökare och vara behjälplig med frågor om lite allt möjligt. Jag älskar det där lite pirriga kaoset på fredagsmorgonen när allt börjar. Sedan blir det ju inte tråkigare av att alla som är en del av Littfests maskineri är extremt roliga och trevliga!

Hur laddar man egentligen upp för en helg i folkfestens och litteraturens tecken? Har ni några knep?

(P) Det gäller att vara utvilad. För det tar på kroppen att vara pigg och glad så lång tid i sträck. Jag går igenom programmet noga så jag vet när och var jag ska jobba och för att kunna svara på frågor. Just att kunna ge svar om var just den lokalen ligger, hur du tar dig dit och när Zadie Smith kommer är väldigt kul. Hinner jag läsa nåt av nån författare som kommer, är det extra roligt. Sen gäller det att inte glömma att äta och dricka. Det är lätt gjort eftersom det händer intressanta grejer hela tiden. För besökarna är nog det viktigaste att ha koll på programmet för att hitta till rätt sal i tid för att inte missa sin favoritförfattare.

(A) Man laddar upp hela året! Längtar, följer författarsläppen, läser böckerna. När det väl är dags: packa ner en flaska vatten och ta med fika. Köp alla böcker du vill ha och drick så mycket bubbel du vill, det är bara Littfest en gång om året.

Har ni något särskilt minne från Littfest som ni vill dela med er av?

(P) När jag mötte stickboks-författaren Celia B. Dackenberg i vimlet efter ett scensamtal och vågade berätta för henne att jag har en Werner Aspenström-tröja som hon gjort mönstret till. Då blev hon glad.

(A) Littfest 2022 minns jag med särskild värme eftersom det var den första fysiska festivalen sedan pandemin. Alla, inklusive jag själv, var så otroligt glada att vara tillbaka. Efterfesten var legendarisk! Och såklart Kim Thúys framträdande på Littfest 2019. Sedan minns jag också den allra första gången jag jobbade på Littfest. Då kände jag ingen och satt för mig själv och åt på minglet på kvällen, och då kommer en av arrangörerna fram till mig och säger: men kom och sitt med oss! Från den stunden visste jag att det här är ju ett gäng man vill vara en del av.

Du som vill träffa Pär och Anna och alla oss andra vet var vi ses. På Littfest 14-16 mars.



Anna Tagaro Andersson

UTSTÄLLARE 2024

20TAL Bok
Aja Lund PhotoArt/
Kulturkollektivet Insidan
Anne-Christine Liinanki
Atrium Förlag
Bokcafe Pilgatan
Celanders förlag
Designboet
DIKKO magasin och förlag
eddy.se ab
ellerströms förlag
Eva Westergren
Mona Mörtlund
Flo förlag
Föreningen Ordfront
Galago
Globala Torget/
Olof Palmes Internationella Center
h:ström - Text & Kultur
Hola folkhögskola
JW förlag och utbildning
Kommunikationsnyckeln i Sverige
Lars Ahlin-sällskapet
Lava Förlag
Lehto Spel & Media
Lia Lundberg
Lusima Books
LWL Förlag
Maria Sandelsällskapet
Mingus
Modernista
Nirstedt/litteratur
Norrländska litteratursällskapet
Nätverkstan Kulturtidsskrifter
Opulens förlag
Ord&visor förlag
Ordfront förlag
Pequod Press
Rámus
Regionbibliotek Västerbotten
Rosenlarv förlag
Silc
Studieförbundet Bilda Nord
Svenska Afghanistankommittén
Sällskapet Gunnar Kieris Vänner
Tidskriften Provins
Tidskriftscentralen
Tidsskriftsföreningen Fronesis
Trombone
Vombat förlag/
Meerkat production AB

Välkommen in till en genuin bokhandel

Älskar du böcker? Det gör vi också! Sedan 1998 driver vi antikvariat, bokhandel, bokförlag, tryckeri och distribution i Umeå.

På **bok.hstrom.se** hittar du ett stort sortiment med i stort sett alla nya böcker utgivna av svenska förlag, jämte ett gigantiskt lager med antikvariska böcker inom alla genrer och kategorier.

Hela vår sajt är byggd med boken i fokus och vår ambition är att bygga en nätbokhandel som mer liknar en fysisk bokhandel och ett klassiskt antikvariat. Här ska det vara enkelt att botanisera, hitta vidare i undervegetationen och faktiskt finna pärlor du inte visste om.



Böcker från alla sekler

Hos oss kan du hitta guldgruvet och pärlorna i litteraturen. Vi har omkring 100.000 antikvariska böcker i lager som väntar på nästa ivriga läsare. Hos oss hittar du nästa läsoplevelse!

De senaste böckerna

Vi säljer nya böcker direkt från alla svenska bokförlag, jämte ett stort urval importerade böcker. Vare sig du söker kurslitteratur eller modern skönlitteratur hittar du det du söker hos oss, till riktigt bra priser.

Välkommen förbi på Skiftesvägen 6, Grisbacka, Umeå eller kliv in på **bok.hstrom.se!**

h:ström – Text & Kultur

BOKFÖRLAG | ANTIKVIARIAT | BOKHANDEL | TRYCKERI

BOK.HSTROM.SE

Vi firar 25-årsjubileum med
att under Littfest erbjuda
25 % rabatt på utvalda titlar.

Varmt välkomna till vårt bokbord.

www.bokorder.se

eddy.se ab

Swedish design with a green soul

Jaquardstickad
kappa "Ottilia" i
ull och ekologisk/
återvunnen bomull
1995.-

Våren 2024

Naturligt nordiskt från
norr till söder

Gudrun Sjöden

www.gudrunsjoden.com



Upptäck oss
- erbjudande
till dig!

STOCKHOLM: Regeringsgatan 30, Stora Nygatan 33, Götgatan 44, Lagerbutik: Upplagsvägen 1 GÖTEBORG: Södra Larmgatan 18 MALMÖ: Skomakaregatan 12
SWEDEN GERMANY NORWAY DENMARK FINLAND UNITED KINGDOM USA CANADA FRANCE SWITZERLAND NETHERLANDS

BOKTIPS INFÖR FESTIVALEN

Vi vet att många bokcirklar och entusiastiska läsare laddar inför Littfest genom att läsa, läsa, läsa. Vi vet också att programmet är digert, och att det kan vara svårt att välja var en ska börja. Vi har därför låtit några Littfestvänner ge sina boktips inför festivalen.



Foto: Eva Bergström

SELENE HELLSTRÖM, FÖRFATTARE, ORDFÖRANDE I SKÖNLITTERÄRA SEKTIONEN, SVERIGES FÖRFATTARFÖRBUND, TIPSAR OM:

Judith Schalansky
Förteckning över några förluster

En sorgesång över allt som gått förlorat pga tiden, vårdslösheten eller glömskan. Att läsa den är att få njuta en författares förmåga att få syn på luckor, vidga dessa till att omfamna egentligen vad som helst och sedan spinna en fiktionens tråd kring det förlorade som får återuppstå som ett nytt litterärt minne. Det är stiltigt, skickligt och suggerande, just sådan essäistiken ska vara. Bonustips: de fem katapultprismominerade debutanterna.

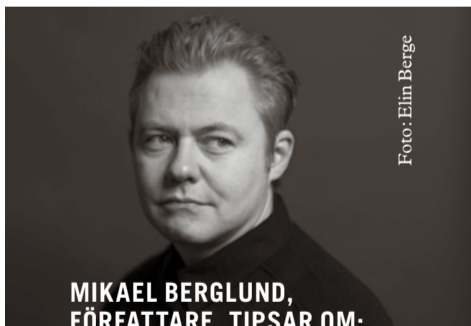


Foto: Elin Berge

MIKAEL BERGLUND, FÖRFATTARE, TIPSAR OM:

Elin Anna Labba
Far inte till havet

En flicka sträcker sig över relingen, under vattnet står hennes hem, den blå dörren öppen. Sjön stiger som såret fylls av var. Eanni Rávdna snickrar en ny framtid men Injá måste ha en egen. Vi får tid och plats att känna vattnet trycka mot trumhinnorna. Vi får sitta i en pulka i rajden och höra den försvagade isen vid dammarna mullra under oss. Ibland talar sjön till oss:
De fyllde mig och tömde, tömde och fyllde. Tog mig och jag kunde bara viska. Snälla, låt mig vara, snälla, jag ber.



Foto: Polly Yassin

LISA LUNDSTRÖM, MUSEIINTENDENT PÅ BILDMUSEET, TIPSAR OM:

Kjell Westö
Skymning 41

Här får vi växelvis följa skådespelaren Molly och journalisten Henry som kämpar med sin relation, sina yrkesroller och en allt tuffare tillvaro under de finska krigsåren 1940-41. Han skriver med stor inlevelse och jag slås av kontrasten – vi delar det svenska språket, men inte den finska erfarenheten av krig. Medan Westö skrev boken utbröt krig i Ukraina. Medan jag läser boken hör jag från Folk och Försvar att vi svenskar ska vara beredda på krig. Krigsretoriken ekar genom åren och den historiska skildringen kommer nära.



MERI ALARCÓN, FÖRFATTARE OCH ÖVERSÄTTARE, TIPSAR OM:

Waubgeshig Rice
Moon of the Crusted Snow

En dystopi som utspelar sig en vinter på ett Anishinaabe reservat, där all eltillförsel plötsligt försvinner. Utan kontakt med omvärlden eller vetenskap om vad som händer börjar oron växa. Den här boken är lika delar realistisk dystopi som det är en bok om att hitta tillbaka till sina rötter. Boken balanserar mellan en undran om det värt att rädda den här civilisationen, eller börja om. Börja med att ta tillbaka den kunskap som koloniserats bort.



Foto: Johannes Samuelsson

ANAHITA GHAZINEZAM, KULTURARBETARE OCH FÖRFATTARE, TIPSAR OM:

Lilian Ryd
Kvinnor i väglöst land

Det är enkelt att tycka. Det är en konst att lyssna. Om det fanns ett mästarbrev i intervjueteknik borde det tilldelats Lilian Ryd, som i över 35 år intervjuat de nordliga självhushållens folk, med fokus på kvinnohistoria och samisk kultur. Varenda person som hon har mött har hon fångat i uttryck och kontext. Varenda bok som Lilian Ryd har skrivit är en kulturgärning.



Foto: Melina Hagglund

SOFIA JANNOK, LÅTSKRIVARE, TIPSAR OM:

Annika Norlin
Stacken

En magnifik debutroman av Annika Norlin. Här slås man av samma livfulla kärlek till text som bor i hennes träffande lätttexter och finurliga noveller. Det är en gedigen samling karismatiska personporträtt som man får möta i en skildring som andas humor och självklarhet, utan att man någonsin förlorar greppet om berättelsens puls. Jag märker att personerna flyttar in i mitt medvetandes vardagsrum även när jag lägger ifrån mig boken. Annika låter helt naturligt människor vara som de är, utan minsta fördömande.

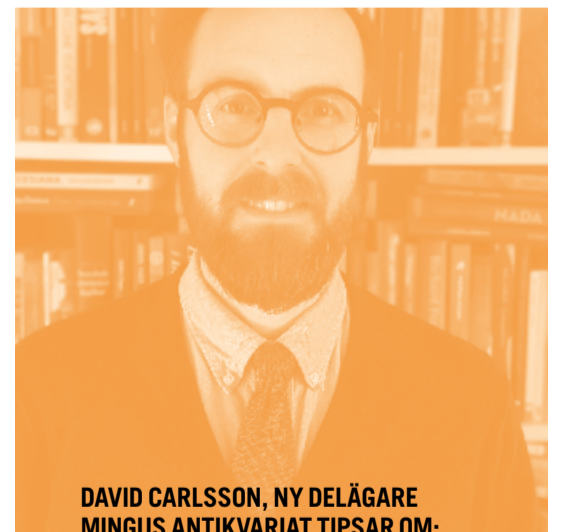


Foto: Niklas Eriksson

VICTOR ESTBY, VERKSAMHETSLEDARE BOKDAGAR I DALSLAND, TIPSAR OM:

Lina Ekdahl
Du är inte full du är fylld

Lina Ekdahl har förmågan att skriva fram kvalitetslitteratur som blir folklig och lever vidare långt efter böckernas utgivningar. Liksom all odödlig poesi skänker hennes dikt tröst och hopp när vi inte kan göra annat än att vända oss till den. Dessutom har hon för längesen hjälpt oss att lösa konflikten, om vi bara lyssnar på hennes ord, säger förlåt till varandra, tar hand om människor, städer och sår. Och åter risalamalta. Att höra henne läsa sin poesi unnar jag var och en.



DAVID CARLSSON, NY DELÄGARE MINGUS ANTIKVARIAT TIPSAR OM:

Ulla Donner
Den naturliga komedin

En av förra årets bästa svenska serie-romaner och kanske den absolut snyggaste. Ett fallet höstlov och en svamp med kärlekssorg möts och påbörjar en vandring genom en skog högst påverkad av människans härjningar. Det är en lekfull parafra på Dante, en hysteriskt rolig samhällssatir och en kommentar till det moderna skogsbrukets ekologiska sammanbrott som bildmässigt är en ren fröjd att läsa! Tänk Lisa Röstlunds *Skogslandet* möter Tove Jansson och du är inte helt fel ute.



Plugga språk och litteratur

- Journalistprogrammet
- Programmet för litteraturvetenskap och kreativt skrivande
- Fristående kurser i språk, lingvistik, litteraturvetenskap m.m



umu.se/humaniorautbildning

Vill du veta mer?
Scanna QR-koden till vänster för att läsa mer om våra utbildningar eller kontakta oss på:
humaniora@adm.umu.se

UMEÅ UNIVERSITET
HUMANISTISK FAKULTET

Välkommen till
Buerestbåhtieme
Tervetuloa



Channa Riedel

Söndag 5 maj, 14.00

Musiker, skribent och nu även Katapultprisnominerad poet. Den 5 maj kommer Channa Riedel till Väven för en uppläsning ur sitt diktverk följt av ett öppet samtal.

Karlsbad är ett fascinerande diktverk som ständigt för läsaren åt nya håll. Riedel utgår från sin sudetysk-judiska familjs flykt från Karlsbad i ett försök att skriva en familjehistoria där släktrådar klippts av eller spunnits i oreglerliga riktningar.

Arrangemanget genomförs i Öppna, plan 1. Fri entré

I samarbete med Umeå kommuns minoritetssamordnare.

UMEÅ
KOMMUN

Bild: Noomi Riedel

Läs mer på vaven.se/kalender

ABF UMEÅREGIONEN



Folkbildningen ska ge alla möjlighet att tillsammans med andra öka sin kunskap & bildning för personlig utveckling & delaktighet i samhället!

Välkommen till
ABF Umeåregionen -
och gör din röst hörd!

Hemsida: www.abf.se/umea
Mail: info.umearegionen@abf.se



EN MÖTESPLATS FÖR ALLA MÖTEN



KULTUR OCH KONGRESS I SAMMA HUS

Umeå Folkets Hus är den naturliga mötesplatsen oavsett vilken typ av möte du har behov av. Allt från ditt möte med bostadsrättsföreningen, till den stora internationella kongressen som delvis sker digitalt löser vi. Lägger du till våra restauranger samt alla kultur- och nöjesarrangemang som sker i form av danser, vin- och öl provningar, vinmässor så förstår du varför vi är Umeås naturligaste mötesplats.

 Umeå Folkets Hus

En plats för avkoppling och uppkoppling

Du är varmt välkommen till biblioteket! Här kan du söka information, besöka kulturevenemang, umgås, läsa eller bara vara.

Umeås elva folkbibliotek och biblioteksbusen har både tryckta och digitala böcker, många andra medier och mycket annat att bjuda på. Helt gratis!

Med ditt bibliotekskort kan du låna digitala böcker och film eller läsa tidningar utan att komma till biblioteket. E-biblioteket är öppet dygnet runt.

Läs mer om hur det går till och om hela vårt utbud på
www.minbibliotek.se

Välkommen!

**UMEÅ
KOMMUN**



www.umea.se/bibliotek

MER YTTRANDEFRIHET PÅ LITTFEST

Sedan några år har Littfest drivit projektet Littfest Översätter tillsammans med ICORN och Sveriges författarförbund. Projektet skrevs fram för att lyfta fristadsförfattare som placerats i Sverige, samt för att berika den svenska litteraturscenen med brännande angelägna röster. Detta år får projektet sällskap av ett syskonprojekt, genom ett fördjupat samarbete med ICORN. Detta ger oss möjlighet att ta ett ännu större grepp om frågan om yttrandefrihet och att uttrycka sig genom konst.

ICORN (International Network of Refugee Cities), är ett oberoende medlemsnätverk av fristäder – städer och regioner – som tar emot hotade och förföljda författare, musiker, journalister och konstnärer, så kallade fristadskonstnärer. Dessa personer är på olika sätt hindrade att utöva sina konstnärliga eller journalistiska arbeten i sina hemländer just på grund av att de har protesterat, utmanat och undersökt.

Sedan 2018 har projektet Littfest Översätter hjälpt fristadsförfattare att hitta en väg in i det svenska kulturlivet. Projektet har som mål att översätta textmaterial av de medverkande fristadsförfattarna och producera ett visitkort att skicka till förlag, redaktioner och festivaler. Men lika viktigt är att författarna får tillgång till ett professionellt nätverk och en litteraturscen där de kan presentera sig och sitt arbete.

Till 2024 års upplaga välkomnar vi tre nya författare till Littfest Översätter-familjen. Mamon Zaidy från Libyen är författare och översättare, som skrivit och översatt sekulära eller kontroversiella texter. Omer Abib är journalist från Eritrea, som har levt i exil i 10 år innan han nu kommit till Sverige genom ICORN. Från Syrien kommer Raafat Hekmat, författare och poet, som ofta publicerat sig under pseudonym.

Femårsjubileet av Littfest Översätter markerades med en antologi, som samlade alla hittills medverkande och deras översatta texter. När vi nu går in i den sjätte upplagan, välkomnar vi fler fristadskonstnärer än de vi kan rymma inom Littfest Översätter. Projektet, som har stöd från Svenska Akademien, gör det möjligt att åter möta ett antal författare och musiker som Littfestpubliken redan introducerats för: Hero & Frya, Mahdiah Golroo, Arya Aramnejad och Justina. Lägg därtill Ola Husamou, som visserligen kom till Umeå i mars 2020 och fick sina texter översatta, men möttes av en akut nedstängd festival vid pandemins intåg. Nu hoppas vi att publiken står beredd att ge alla dessa modiga röster vad de förtjänar.



**MAMON
ZAIDY**



**OMER
ABIB**



**RAAFAT
HEKMAT**

T O R S D A G

SKOLPROGRAM

09.00–12.00

För tredje året inleder vi festivalen med ett program för inbjudna skolklasser från gymnasiet och åk 9 där litteratur och yttrandefrihet står i fokus. Det är gratis för skolklasser att delta, genom ett sponsorsamarbete med Upab, Umeå Parkerings AB. Observera att programmet är stängt för allmänheten, och endast för skolklasser.

*Se hela skolprogrammet och läs mer om att anmäla skolklass på:
littfest.se/skolprogram*

Hållpunkter under dagen:

Demokratins döva öron
09.00–09.40

Att vara kulturarbetare från Ryssland
09.40–10.25

Förbjudna kulturskapare
10.40–11.20

Musik som motståndskraft
11.20–12.00

Upab

Upab står för fritt inträde för alla skolklasser till skolprogrammet.

Bostaden
För ett bättre Umeå

AB Bostaden står för gratis garderob.

HELA TORSDAGEN, SKOLPROGRAM OCH ÖPPET PROGRAM, ÄR ETT SAMARBETE MELLAN GLOBALA TORGET, ICORN, TJÄLLEGOAHTE OCH LITTFEST.

HELA DAGEN ÄR KOSTNADSFRI.

VÄRLDSLÄGET SAMMANFATTAT

TORSDAG, 13.00–13.10

Konferencier Patrik Desthon ger en introduktion till dagen med en sammanfattning av det världsläge vi står inför nu med avseende på demokrati, yttrandefrihet, civilsamhälle och rösträtt.

DEMOKRATI I AFGHANISTAN – EN JÄMSTÄLLDHETS-UTMANING

TORSDAG, IDUN, 13.10–13.55

Kan ett samhälle vara demokratiskt om inte kvinnor och män har lika rättigheter? Kvinnors rörelsefrihet och tillgång till samhällets tjänster, så som skola och utbildning har under talibanstyret blivit mer och mer inskränkt och just nu är Afghanistan det enda landet i världen där flickor inte har rätt till högre utbildning än årskurs 6. Fattigdomen gör att kvinnor och flickor riskerar att giftas bort mot sin vilja, av sed i landet. Denna systematiska diskriminering av kvinnor och flickor ger allvarliga konsekvenser bortom de enskilda individer som drabbas. Konsekvenser som drabbar hela samhällsutvecklingen och framtiden. Medverkar i samtalet gör Anna Ek, Sverigechef på svenska Afghanistankommittén, och Elisabeth Olivius, docent i statsvetenskap vid Umeå universitet.

Svenska Afghanistankommittén, Globala Torget

Elisabeth Olivius
Foto: Umeå Universitet



Anna Ek
Foto: Ola Jacobsen

1 4 M A R S

ÖPPET PROGRAM FRÅN 13.00

ÖPPET PROGRAM

På torsdag eftermiddag 13.00 öppnar vi dörrarna i Idunsalongen för allmänheten. Fritt inträde, inga biljetter krävs.

DEMOKRATINS DÖVA ÖRON

TORSDAG, IDUN, 14.15–15.00

Författaren Katarina Pirak Sikku, aktuell med boken *Arbbehárupu*, beskriver sig själv som en lågmäld aktivist. Här deltar hon i en diskussion med Simon Forsmark, ordförande i Álguogáhtie, som aktivt engagerade sig i demonstrationer mot utbyggnaden av Fosen vindkraftspark samtidigt som han höll fjärrundervisning med sina elever.

Tjállegoahte, Bágo čálliid siebrie, Liksjuon sámien seäbbrie

Hero & Frya



Mahdieh Golroo

EXILENS KOMPLEXITET – OM MELLANFÖRSKAP, SKAPANDE OCH ATT VERKA I EXIL

TORSDAG, IDUN, 15.30–16.15

Att verka som konstnär eller journalist i exil kan vara en mångbottnad och komplex tillvaro, där många författare och konstnärer ofta i ett slags "mellanförskap" med en fot i sitt hemland en i den nya tillvaron. I detta samtal fördjupar vi oss i förmiddagens samtal om förbjudna kulturskapare och den nya tillvaron i exil. Hur använder en sin röst i ett nytt land? Varför är det så viktigt att fånga exilerfarenheter, och vad kan Sverige göra för att bättre fånga upp dessa erfarenheter är frågor som berörs i detta samtal. I samtalet medverkar Ola Husamou (skådespelare, barnboksförfattare, dramatiker, poet, översättare), Hero & Frya (musikalisk duo) och Mahdieh Golroo (journalist, kvinnorrättsaktivist). Modererar samtalet gör Per Bergström, förläggare. På engelska.

ICORN

FRIHET I FARA – VÄRLDENS DEMOKRATIER ATTACKERAS

TORSDAG, IDUN, 16.30–17.15

Forskning pekar på oroväckande konsekvenser av det senaste decenniernas krympande demokratiska utveckling i världen. I en mer auktoritär värld minskar vår förmåga att tackla klimatkrisen, och upprätthålla bevakandet av våra mänskliga rättigheter. Särskilt tittar vi på Ryssland, ockupationen av Ukraina, och den demokratiska tillbakagången i Kina. I panelen deltar Margot Wallström, FN-samordnare för uppbyggnaden av Ukraina, fd EU-kommissionär, utrikes- social- och kulturminister, Simona Mohamsson, svensk politiker och sitter i centralsekretariatet för Inter-Parliamentary Alliance on China (IPAC), och Lisa Gastaldi, Data Analyst and Program Coordinator, V-Dem Institute, Göteborgs Universitet. Samtalet leds av Malin Malm, Region Västerbotten.

Silc , Globala torget, Olof Palmes Internationella Center

EPILOG: DEMOKRATI – VÄRLDENS FRAMTID

TORSDAG, IDUN, 17.15–17.45

Hur påverkar egentligen den globala demokratiska nedgången oss i Sverige och i världen? Vad kan vi göra för att vända trenden? Dagen sammanfattas med panelister ur dagens program.



Ola Husamou
Foto: Magnus Bergström

F R E D A G

IDUN KONFERENCIERER: ELFRIDA BERGMAN OCH DAVID VÄRYNEN

10.00–11.00

MASKULINITET I LITTERATUREN

Andrev Waldens Augustprisvinnande debut *Jävla karlar* utforskar uppväxten i kölvattnet av 68-rörelsen, en barndom präglad av komplex kärlek och utbytbara fäder. I Pär Hanssons *Spindelbjörken* möter Joel sitt förflutna och en oklar ilska när han återvänder till Västerbotten. Littfest inleds med detta intensiva samtal om två romaner som belyser historia, maskulinitet och faderskap. Samtalet leds av Carl Åkerlund.

Norstedts, Studieförbundet Bilda

11.30–12.30

KOLONIALISM OCH VATTEN

Såpmi har betalat ett högt pris för elektrifieringen av Sverige. Vad händer med platser som dränks under vattenmagasinens hav? Vad händer med en människa som sitter ihop med vattnet som dränkt hennes hem? Och med de efterlevande? Elin Anna Labba, aktuell med *Far inte till havet*, och Jannete Hentati, författare till *Älven i mig*, möts i ett samtal lett av Malin Nord, om konsekvenserna av det koloniala exploateringsprojektet.

Norstedts, Albert Bonniers förlag, ABF

13.00–13.45

TORNEDALEN UNCUT

I snart fyrtio år har Mikael Niemi skrivit om Tornedalen, i dikter, noveller, pjäser och romaner. Den senaste boken, romanen *Sten i siden*, är inget undantag. Här är det delar av den tornedalska arbetarklassens historia som berättas, genom skeenden som på olika sätt förhåller sig till vägarbetarstrejken under 1930-talet. Till Littfest kommer han för ett samtal om litteratur, plats och arbetarhistoria. Moderator är David Värynen.

ABF

14.15–15.00

EN GNISTA HOPP?

Lasse Berg, ibland kallad Sveriges mest optimistiska journalist, är tillbaka. Den nya boken *Tillsammans – Människan som människans räddning* är en reflektion över mänsklighetens tillstånd med fokus på miljöutmaningar och hopp. Med utgångspunkt i sina erfarenheter från decennier av rapportering från Asien och Afrika försöker Berg förklara samtiden. Samtalet på Littfest leds av författaren Göran Greider.

Ordfront förlag, ABF

15.30–16.15

ALLA PRATAR OM BILDNING. VAD SKA VI MED DEN TILL?

Det har gått 10 år sedan Umeå var kulturhuvudstad och Svenska Akademien senast var på besök på Littfest. När de nu gästar festivalen igen är det Anna-Karin Palm, Anne Swärd och Åsa Wikforss som under ledning av Yukiko Duke återigen tar upp frågan om bildning. Vad ska vi med den till?

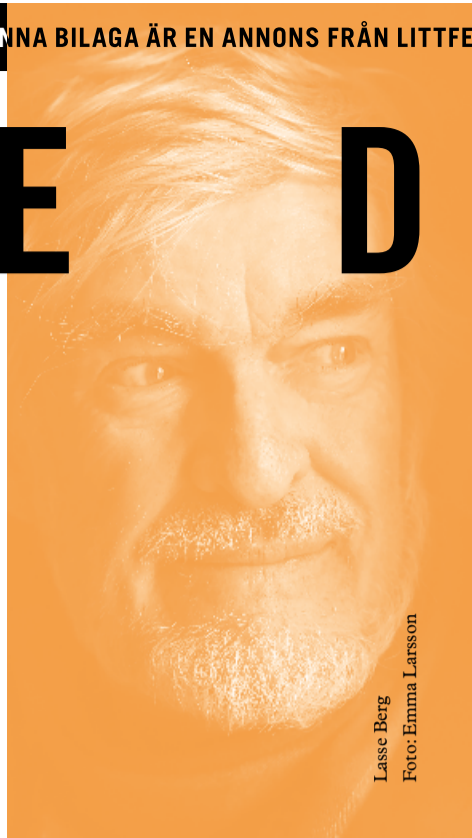
Svenska Akademien, Studieförbundet Bilda, Albert Bonniers förlag

16.45–17.30

ATT FLY SISTA CHANSEN

Max Porter gjorde en uppmärksammad debut 2015 med *Sorgen bär fjäderdräkt*, där en kråka förkroppsligar både sorg och tröst efter en mors död. Porters senaste bok *Shy* är en lyriskt förtätad roman där en pojke med samma namn rymmer från behandlingshemmet "Sista chansen". Med ett språk som pulserar av junglemusikens trummor och ungdomens uppror undersöker Porter frågor kring ensamhet, våld och maskulinitet. Samtalet leds av författaren Burcu Sahin.

På engelska. Sekwa förlag



Lasse Berg
Foto: Emma Larsson

ÄPPLET KONFERENCIER: PATRICIA FJELLGREN

10.00–11.00

SARA LIDMAN SOM DRAMATIKER

Sara Lidmans dramatik är en mindre känd sida av hennes författarskap som nyligen utkommit i samlat skick. Verken presenteras och diskuteras av professor Annelie Bränström-Öhman, Sara Lidmans systerdotter Ulla Danielsson och dramaturgen och manusförfattaren Dag Thelander, som låg bakom Västerbottensteaterns succé *Jernbanan*. Skådespelaren Mattias Kågström ger oss smakprov ur Lidmans dramer genom uppläsningar.

Atrium Förlag, Umeå Teaterförening, Sara Lidman-sällskapet, ABF, Institutionen för kultur- och medievetskap vid Umeå universitet

11.30–12.30

QUEER I FINLAND EFTER KRIGET

Hur var det att vara queer i Finland efter kriget? Om det handlar konstnären, författaren och serietecknaren Edith Hammars seriebok *Portal*. En portal öppnas från nutidens Helsingfors till det underjordiska radikala queerlivet i 1950-talets konservativa Finland. Boken vann Prismapriset för bästa hbtq-serie. Edith Hammar intervjuas av Sanna Samuelsson, författare och kulturjournalist.

ABF

13.00–13.45

MEDELKLASSEN. 200 ÅR I SAMHÄLLET MITT

Ordet "medelklass" verkar kunna fyllas med nästan vilket innehåll som helst. Ibland beskrivs den som vänstervriden, idealistisk och mångkulturvurmande. Ibland som borgerlig, karriäristisk och besatt av bolåneräntor. Men vad finns bortom nidsbilderna? Vilka förutsättningar finns för en ny politisk allians mellan medel- och arbetarklassen? Ekonomihistorikern Lovisa Broström, författare till *Medelklassen. 200 år i samhällets mitt* samtalar med Johan Örestig Kling.

ABF

14.15–15.00

FRÅN SCHILLER TILL ÁILLOHAŠ – JOJKENS LITTERÄRA KRAFT

Det sägs att den samiska jojken är Europas äldsta ännu levande musikform. Men jojk är dessutom en socialt betingad muntlig och skriftlig litterär form, som fascinerat människor världen över i hundratals år. På Littfest samtalar författaren och poeten Rawdna Carita Eira med professorn och litteraturvetaren Harald Gaski om jojkens funktion som litteratur och kulturbärare. Johan Sandberg McGuinne leder samtalet.

Svensk-norska samarbetsfonden, Bilda

15.30–16.15

FÖR ENSAMHETEN FINNS INGA GRÄNSER

Ett panelsamtal med årets nominerade Katapultprisdebutanter där vi träffar på kor, fentanylplåster, buddhor, sorbitolskålar, frågvisa barn och en ödesmättad ensamhet. De nominerade till årets Katapultpris är Karl Kofi Ahlqvist, Channa Riedel, Sanna Samuelsson, Lida Starodubtseva och Frans Wachtmeister. Möt de fyra förstnämnda, i ett samtal med Linus de Faire och Sofia Stenström.

Katapultpriset, Sveriges Författarförbund, Bonniers, Studieförbundet Bilda



Lilian Ryd
Foto: Arvid Högberg



Anna-Karin Palm
Foto: Moa Karlberg



Åsa Wikforss
Foto: Samuel Uneus

1 5 M A R S

STUDION

KONFERENCIERER:
ELIN GRELSSON OCH DANIEL ÅBERG

10.00–11.00

ECO-HORROR OCH URFOLK

Waubgeshig Rice är författare och journalist från Wasauksing First Nation. Hans hyllade *Moon of the Crusted Snow* från 2018 är en slags kanadensisk *The Road*, där författaren utforskar teman som katastrof, motstånd och återuppbyggnad. När Rice för första gången introduceras för svensk publik är det i ett samtal med Johan Sandberg McGuinne, sydsamisk och skotsk-gaelisk översättare med ett brinnande intresse för dekolonisering. På engelska. Embassy of Canada to Sweden, Studieförbundet Bilda

11.30–12.30

SAMTAL MED ÅRETS SNÖBOLLEN-PRISVINNARE

Aron Landahl är årets mottagare av Snöbollen-priset till 2023 års svenska bilderbok, för sin bok *Alla äter alla*. Utdelningsceremonin och det påföljande samtalet leds av juryns ordförande Eva Nordlinder, lektor i litteraturvetenskap vid Mittuniversitetet.

Bilderbokspriset Snöbollen, Krumelur

13.00–13.45

ALMA-PRISVINNAREN LAURIE HALSE ANDERSON

Laurie Halse Andersons genombrott kom 1999 med romanen *Speak*, som har översatts till flera språk och filmatiserats. I sina uttrycksfulla ungdomsromaner ger hon röst åt den unga människan med en ibland brutal ärlighet. Nu besöker 2023 års ALMA-prisvinnare Littfest för att samtala om sin aktuella roman *Vinterflickor*, en berättelse om psykisk ohälsa, ätstörning och självskadebeteende. Samtalsledare är bokens svenska översättare, författaren Amanda Svensson. På engelska.

Astrid Lindgren Memorial Award

14.15–15.00

OM KVINNOR OCH VARDAG I NORRLANDS INLAND

"De har inte varit stor på sig, men de har pratat med Lilian Ryd." 2018 blev hon hedersdoktor vid LTU i Luleå för sitt idoga skrivande om kvinnorna som byggde norr; i renrajden, i väglöst land, kockorna i skogskojorna och de som levde på urfödan. Nu kommer Lilian Ryds nionde bok, *Man för hem och hämtade sitt björnsjutt*. Ett samtal med journalisten Pia Sjögren, om dem som nästan ingen annan berättat om, om deras kunskap som var allt annat än tyst – när de träffade Lilian.

Ord&Visor förlag

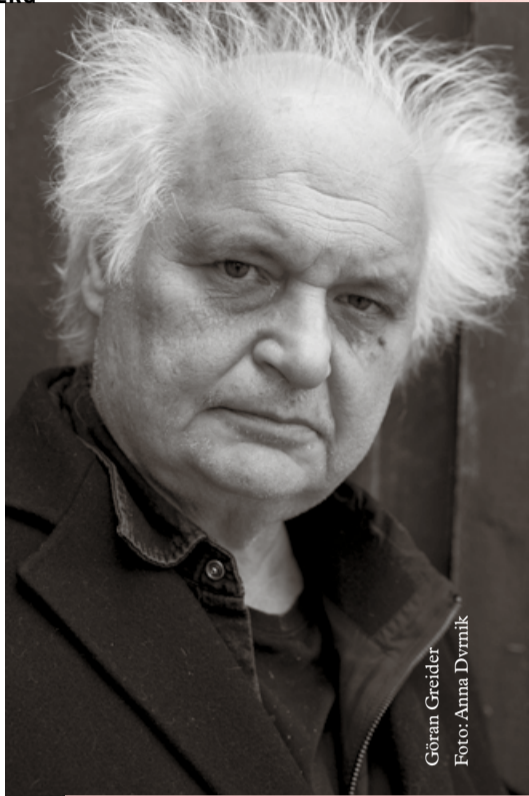
15.30–16.15

NÄR NATUREN SLÅR TILLBAKA

Rasmus Daugbjergs kortroman *Troll* och Ulla Donners grafiska roman *Den naturliga komedien* har hyllats som poetiska och surrealistiska klimatskildringar. Daugbjergs verk rör sig i Eco-Horror-genren, där naturen hämnas på den rovgiriga mänskligheten. Donners berättelse är en road trip genom skövlade landskap. På Littfest samtalar de om samtida naturhistoria, mytologiskt bildspråk och dystopiska visioner, ledda av Carl Åkerlund.

Flo förlag, Galago förlag, Svenska kulturfonden

MIKLAGÅRD

KONFERENCIERER:
JOHAN SANDBERG MCGUINNEGöran Greider
Foto: Anna Dvornik

11.30–12.30

VÄSTERBOTTEN FÖRR & NU

– VÅR KULTURHISTORIA PÅ NÄTET SEDAN 2020

Behovet av ett forum för länets kulturhistoria blev tydligt när tidskriften *Västerbotten* lades ner 2014. En nättidskrift, *Västerbotten förr & nu*, startade 2020 och har nu publicerat mer än 150 artiklar. Fredrik Elgh berättar om tidskriftens tillblivelse, innehåll och framtid. Aktuella artiklar lyfts fram av Karin Holmgren, Folkrorelsearkivet och Annelie Bränström-Öhman, Umeå universitet.

Västerbotten förr & nu

13.00–13.45

2024 ÅRS BRUNNSLOCKSPOET TILLKÄNNAGES

Varje år väljs en poet med uppdraget att skriva en dikt som gjuts in i brunnslock och läggs ut i städer runt om i Sverige. Kom och ta del av tillkännagivande och uppläsning av, samt samtal med, 2024 års Brunnslocks poet. Med på scen: 2024 års Brunnslocks poet samt juryordförande Lina Ekdahl, Jens Thoms Ivarsson, kreativ ledare och Magnus Mott, projektledare för Brunnslocks poesi.

Brunnslocks poesi, Vakin, Umeå kommun.

14.15–15.00

DIUPDYKNING I SERBISK POESI

Upptäck den mångfacetterade världen av serbisk litteratur med Dejan Aleksić och Alen Bešić, två av Serbiens främsta poeter, förläggare och festivalarrangörer. Deras kunnande om poesi från Balkan lägger grunden för ett introducerande samtal, modererat av Erik Jonsson. Programmet avslutas med stämningsfulla poesiläsningar. På engelska.

15.30–16.15

LITTFEST ÖVERSÄTTER

Mamon Zaidy är författare och översättare från Libyen. Rafaat Hekmat är en poet från Syrien. Omer Abib är journalist från Eritrea. De har gemensamt att de förföljts i sina hemländer, och nu är fristadskonstnärer i Sverige. Under brinnande festival har de arbetat med översättarna Jasim Mohamed, Marie Anell och Yonas Welderufael, för att kunna presentera sig med text för Littfestpubliken. Författaren Elnaz Baghlanian samtalar med de medverkande, på engelska. ICORN, Sveriges författarförbund

Edith Hammar
Foto: Märta ThisnerRawdna Carita Eira
Foto: Per HeimlyRasmus Daugbjerg
Foto: Lea Meilandt

ART FRIDAY MED LITTFEST

Foto: Johan Bergmark

BACKENGRILLEN

Tillsammans med Bildmuseets Art Friday fyller vi hela museet med vernissage, poesi, samtal, livemusik, vimmel, skaparverkstad, goda drycker och prisutdelning från 17.00 till efter midnatt. Den nya restaurangen i huset, Bygden, ser till att det finns både mat och bar. Räser Studios står för stämningen och väljer musiken redan från att dörrarna öppnar, men skruvar upp volymen senare mot kvällen. Fri entré, ingen biljett krävs och först till kvarn gäller.

IDA BRYTNÉR

Foto: Oscar Arnklitt

Foto: Lucy Dickens

MAX PORTER



DEJAN ALEKSIĆ



LINA EKDAHL

Foto: Lina Ikse



BILDMUSEET

17.00–17.30 VERNISSAGE ÅRETS SVENSKA BILDERBOK [PLAN 2]

Med vinnaren av årets bilderbokspris Snöbollen, Aron Landahl, med boken *Alla äter alla*.

17.00–22.00 ÖPPEN WORKSHOP [PLAN 2]

Låt dig inspireras av Årets Svenska Bilderbok och skapa egna bilder i bildverkstaden.

18.00–18.30 VERNISSAGE ELIAS CRESPIN/CRONOMORPHOSIS [PLAN 6]

Den venezuelanske konstnären Elias Crespins rörliga skulpturer rör sig långsamt och tycks sväva genom luften. Med denna utställning presenteras hans konst för första gången i Norden.

18.30–19.15 POESILÄSNING OCH TILLKÄNNAGIVANDE AV KATAPULTPRISET [PLAN 3]

Högtidligt tillkännagivande av årets vinnare av Katapultpriset, som delas ut till en debuterande författare. Prisutdelningen efterföljs av läsning av poeterna Ida Brytnér, Gombojav Mend-Ooyo och Jenny Tunedal mitt i utställningen *State Design / Loulou Cherinet*. Konferencier är Per Bergström.

19.00–19.30 VERNISSAGE ÅTTA GRADER/SAMTIDA KONST OM SKOGEN [PLAN 5]

Vad är en skog? En plats med okränkbart egenvärde eller en ekonomisk resurs? Genom fotografi, film, skulptur, teckning, textil, ljud och installation bjuds vi in att reflektera över skogen, av konstnärerna Matti Aikio, Gerd Aurell & Micael Norberg, Åsa Elzén & Malin Arnell, Toms Kokins, Norrakollektivet, Elia Nurvista, Uriel Orlow, Edith Marie Pasquier, Jörgen Stenberg och Lena Ylipää.

20.00–21.00 POESILÄSNING [PLAN 3]

Poesiläsningar mitt i utställningen *State Design / Loulou Cherinet*. Medverkar gör poeterna Alen Bešić, Dejan Aleksić, Channa Riedel och Lina Ekdahl. Konferencier är Per Bergström.

21.00–21.30 POESILÄSNING OCH JOJK [PLAN 5]

av Jörgen Stenberg i utställningen *Åtta grader / Samtida konst om skogen*.

21.00–22.00 NATT PÅ MUSEET [PLAN 0]

Viktor Asbaghi Sandström och Denise Bergström, kända från det omåttligt populära Littfest-TV, tar äntligen steget ut ur TV-studion och framträder för första gången framför levande publik. På fredagkvällen plockar de russinen ur den litterära kakan och släpper loss sina inre djur. Buren är tom och festen är igång! Medverkande: Patrik Backlund, Elis Monteverde Burrau, Helena Fagertun m.fl.

22.40–23.00 PERFORMANCE: MAX PORTER OCH MATS GUSTAFSSON [PLAN 0]

Författaren Max Porter läser ur sin senaste roman *Shy*, ackompanjerad av Umeås egen frijazzvirtuos Mats Gustafsson.

23.00–23.45 BACKENGRILLEN [PLAN 0]

Friformsjazz möter hardcore i en formation bestående av Mats Gustafsson tillsammans med tre delar Refused: Dennis Lyxzén, David Sandström och Magnus Flagge. Denna otämjda ljudmaskin bjuder på "antifascistisk friformsdöds till minne av Lasse Lystedt".

24.00 BILDMUSEETS UTSTÄLLNINGAR STÄNGER

...men vimlet fortsätter på plan 0.

23.45–01.00 DJ RÄSER STUDIOS [PLAN 0]

Konstkollektivet skruvar upp volymen och håller stämningen in i kaklet.

MÖT VÅRA FÖRFATTARE PÅ UMEÅ LITTFEST



Foto: Mattias Edwall

JANNETE HENTATI

Foto: Noomi Riedel

CHANNA RIEDEL

Foto: Märta Thisner

SANNA SAMUELSSON

Foto: Ben Bailey-Smith

ZADIE SMITH

Foto: Sara Mac Key

JENNY TUNEDAL

Foto: Märta Thisner

AGRI ISMAÏL

Foto: Moa Karlberg

ANNA-KARIN PALM

Foto: Thron Ullberg

KJELL WESTÖ

Foto: Sara Mac Key

KARIN MAMMA ANDERSSON**CILLA NAUMANN**

L Ö R D A G

IDUN KONFERENCIERER:
ELFRIDA BERGMAN OCH DAVID VÄRYNEN

10.00–11.00

FRÅN MUSIK TILL LITTERATUR

Artisten Annika Norlin debuterade 2020 med Augustprisonominerade novellsamlingen *Jag ser allt du gör*. 2023 kom hennes kritikerrosade roman *Stacken*. På Littfest möter hon musikern David Sandström som debuterade förra året som deckarförfattare tillsammans med Negar Naseh. Deras *En bondes död* utsågs bland annat till Årets bästa debutdeckare. Hur fungerar det att både skriva låtar och skönlitterär text? Vad skiljer lätttexten från romanen? Samtalet leds av författaren Elin Grelsson.

Studieförbundet Bilda

11.30–12.30

MAALI ALMEIDAS SJU MÅNAR

Shehan Karunatilaka belönades med Bookerpriset 2022 för sin svindlande roman *Maali Almeidas sju månar*. Vi följer Maali Almeida, krigsfotograf, spelmissbrukare och garderobshomo som vaknar upp i vad som verkar vara ett himmelskt visumkontor. Han kan se sin styckade kropp sjunka i Beirasjön, men har ingen aning om vem som dödade honom. Under en period av sju månar, alltså sju dygn, måste han finna svar på vem hans mördare är. Men i en tid då srilankesernas öden ligger i händerna på dödsskvadroner, självmordsbombare och inhyrda torpeder, är listan över misstänkta deprimerande lång. På Littfest samtalar Karunatilaka med Yukiko Duke. På engelska. Brombergs förlag och Studieförbundet Bilda

13.00–13.45

JAG TAR INTE FARVÄL

Hon är en av Sydkoreas starkast lysande författarstjärnor, som år 2016 tilldelades Man Booker-priset för *Vegetarianen*. Nu utkommer *Jag tar inte farväl*. Här utforskas en massakers spöklika skuggor. Teman som glömska, minne, dröm och historia vävs samman och löses upp. På Littfest samtalar Han Kang med författaren och poeten Ida Linde. Samtalet tolkas från koreanska till engelska av Hwan Hee Kim.

LTI Korea och Natur & Kultur och ABF

14.15–15.00

ATT SKRIVA EN KRIGSTID – SKYMNING 41

I *Skymning 41*, hyllade och mångfald prisbelönta Kjell Westös senaste roman, måste journalisten Henry Gunnars och skådespelerskan Molly Timm hantera vinterkriget och vad det gör med dem alla. Kan man vittna om fasorna eller måste våldets verkningar tystas ner för fosterlandets skull? Och hur skriver man epik om en krigserfarenhet som påverkar generationer? Samtalet leds av författaren Kristina Sandberg.

Albert Bonniers Förlag och Svenska Kulturfonden i Finland, ABF

15.30–16.15

SAMTALEN

I boken *Samtalen* får vi dyka in i relationen mellan vännerna Karin Mamma Andersson och Cilla Naumann. I snart ett decennium har deras dialog pågått, och nu samlas deras tankar och minnen kring konst, inspiration och relationer. Det är en rikt illustrerad färd genom Mamma Anderssons livsverk, ett samtal som öppnar oväntade dörrar till en av vår tids mest hyllade bildvärldar. Till Littfest välkomnar vi såväl konstnären Karin Mamma Andersson som författaren och journalisten Cilla Naumann, i ett samtal som leds av Annika Norlin. Albert Bonniers Förlag och Studieförbundet Bilda

16.45–17.30

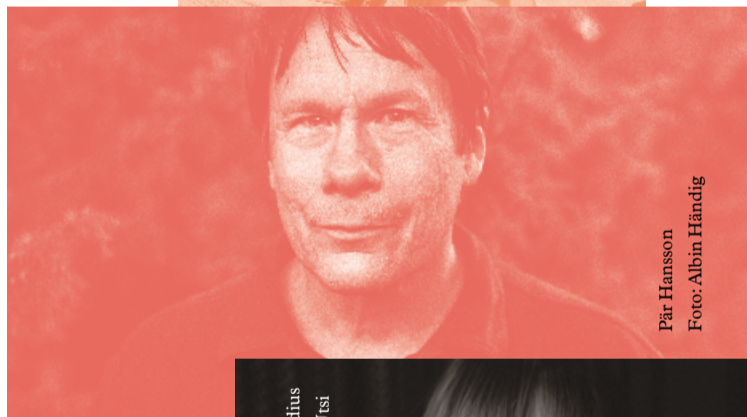
BEDRAGAREN

Sedan Zadie Smith fick sitt sensationella genombrott med *Vita tänder* vid millennieskiftet har hon blivit en ledande intellektuell röst. Hon har skrivit en rad hyllade romaner där hon diskuterar ras, religion och identitet. Nu är hon aktuell med en historisk roman, något hon länge svor på att hon aldrig skulle skriva. *Bedragaren* är baserad på ett verkligt rättsfall och handlar om sanning och lögn, autenticitet och fejkade identiteter. Möt henne i ett samtal med Yukiko Duke. På engelska.

Albert Bonniers förlag, Internationell författarscen Stockholm

Zadie Smith
Foto: Ben Bailey-SmithAnnica Wennström
Foto: Eva Lindblad

Gombojav Mend-Ooyo

Pär Hansson
Foto: Albin HändigAnn-Helén Laestadius
Foto: Carl-Johan Ursti**ÄPPLET** KONFERENCIER:
PATRICIA FJELLGREN

10.00–11.00

MINNEN I FÖRLUSTENS NÄRHET

Göran Greider diagnosticerades med blodcancer och Anna-Karin Palms mamma drabbades av Alzheimers sjukdom. De båda uppmärksammade författarna möts i ett samtal om att minnas och skriva från ett akut läge i livet, i svår sjukdom och som nära anhörig. Om förlust, familjer och möjlig försoning. Moderator är Kristina Sandberg, författare till bland annat *En ensam plats*.

Ordfront, Albert Bonniers förlag

11.30–12.30

SAMISK REPRESENTATION OCH PRODUKTION

Annica Wennström är en av manusförfattarna till årets julkalender i SVT, *Snödrömmar*. Ann-Helén Laestadius är exekutiv producent för filmatiseringen av sin roman *Stöld*. I ett samtal som leds av Malin Nord samtalar de om samisk representation. Vad sker med berättandet när produktionen delvis är samisk? Vad är vinningen och vad går förlorat? Var finns kompromisserna och krockarna, och vad kan en samisk berättelse absolut inte kompromissa med?

Romanus & Selling

13.00–13.45

**ATT ALLTID HA EN ÅSIKT –
ETT SAMTAL OM KULTURKRÖNIKOR**

Varför skrivs dom och varför läser vi? Är kultursidornas tyckande bara ett billigt sätt för tidningarna att få engagemang och ett enkelt sätt för skribenter att göra sig ett namn – eller finns det ett större syfte? Hur ska vi förhålla oss till ett medielandskap som domineras av identitetsskapande, helkroppsblylines och klickjakt? På Littfest möts Elis Monteverde Burrau, Daniel Åberg och Hanna Johansson i ett samtal lett av Viktor Hariz.

14.15–15.00

ATT VÄNDA HEM

Under 1950- och 60-talet handlade mycket av litteraturen från den svenska glesbygden om att fly från sina hemtrakter. Idag märks en annan trend: författarna återvänder hem, antingen fysiskt eller i tanken, till ett landskap som bara har blivit glesare. Sanna Samuelsson, Pär Hansson och Ida Linde diskuterar sina aktuella romaner, i ett samtal modererat av Carl Åkerlund. Norstedts, Albert Bonniers Förlag

15.30–16.15

FÖRFATTARENS DÖD?

Litteraturen har alltid utgjorts av författarnas och översättarnas personliga erfarenheter och röster. Vad händer om AI tar över litteraturen? Vill vi läsa böcker skrivna och översatta av AI? På scen möts Åsa Anesäter, jurist på Författarförbundet, Agri Ismaïl, författare och affärsjurist och Lisa Lindberg, förläggare. Samtalet leds av Ludvig Berggren, litteraturpolitisk sekreterare på Författarförbundet.

Sveriges Författarförbund, Albert Bonniers förlag, Norstedts

1 6 M A R S

STUDION

KONFERENCIERER:
ELIN GRELSSON OCH DANIEL ÅBERG10.00–11.00
HYPER

Agri Ismails efterlängta debutroman *Hyper* utspelar sig under flera årtionden och följer den kurdiska familjen Kermanj. Genom deras livsöden skildras statslöshet, migration och en desperat relation till pengar. Det är en ekonomisk historia i skuggan av senkapitalismen och finanskrisen i början av 2000-talet, som blir ett avgörande ögonblick för såväl världsekonomin som familjen. Samtalet leds av författaren Burcu Sahin. Albert Bonniers förlag, Studieförbundet Bilda

11.30–12.30
MIN SEXUALITETS HISTORIA

Ett samtal mellan Ida Linde och Tobi Lakmaker om *Min sexualitets historia*. En bok som skildrar både förlust och förälskelse, på en nära och samtidigt distanserad prosa full av oneliners. Vad är det att bli vuxen, att bli mindre flicka och mer pojke, och att gå från att vara musa till att bli författare? Ska man skaffa ett fake-ID om ingen ändå tror att man är den som det står i passet? Det blir ett samtal om identitet, litteratur, sexualitet, humor och förhoppningsvis lite fotboll. The Dutch Foundation, ABF

13.00–13.45
FRANKENSTEIN I BAGDAD

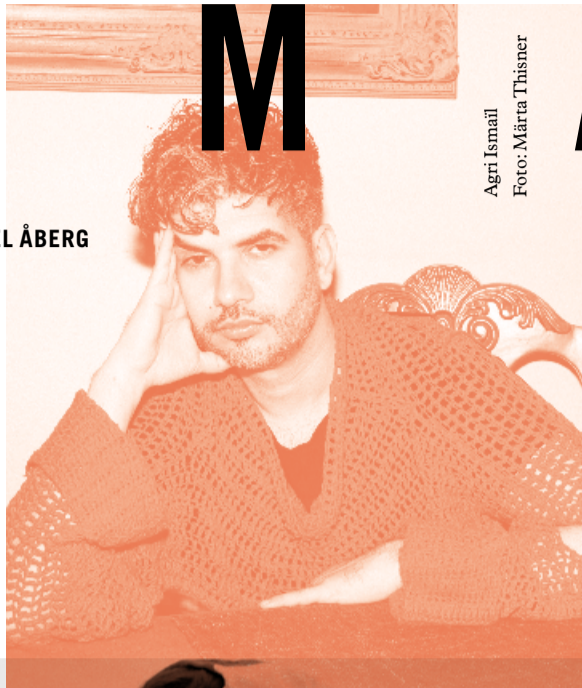
I den irakiske författaren Ahmed Saadawis *Frankenstein i Bagdad* syr en skrothandlare ihop lösa kroppsdelar från krigsoffer för att ge dem en värdig begravning. Ahmed Saadawis internationellt uppmärksammade och prisade manifest mot krig utkom redan 2019 men är lika aktuell idag. Här framstår krigets vardag som mer överklig än romanens Mary Shelley-inspirerade monster. Samtalet leds av Kholod Saghir. Samtalet tolkas till svenska av Yasmina Dombrovicki. Uppsala litteraturfestival, Studieförbundet Bilda

14.15–15.00
MANLIGHET OCH MILJÖ

Under de femtio åren som José Henrique Bortolucis far arbetar som lastbilschaufför i Brasilien, slås en spricka upp mellan dem. När pappan blir svårt sjuk bestämmer sig sonen för att börja tala med honom. I faderns fängslande historia flätas en berättelse med ett större perspektiv skickligt in, där militärdiktatur, ekonomisk och social förändring, bygget av den transamazoniska motorvägen – och skövlingen av regnskogen som det innebar – utgör bakgrund. Bortolucis debutbok, *Det som är mitt*, belyser samtliga av dessa komplexa teman. På Littfest möter författaren idéhistorikern och författaren Patricia Lorenzoni, för ett samtal som kommer att röra sig kring ämnen som manlighet, klimat och framtidstro. På engelska. Norstedts, ABF

15.30–16.15
KANARIEFÅGELNS TYSTNAD

Judith Schalansky slog igenom med *Atlas över avlägsna öar* och är nu aktuell med essän *Vacklande kanarier*. Här utforskas varningssystem vid ekologiska kriser. Kanariefågeln tystnad, en gång signal om syrebrist för gruvarbetare, blir en ledstjärna för att undersöka begrepp och skapa nya myter. Samtalet leds av Stefan Jonsson, författare och professor i etnicitet vid REMESO. På engelska. Göteborgs litteraturhus, Pequod, ABF, Goethe-Institutet

Agri Ismail
Foto: Märta ThisnerTobi Lakmaker
Foto: Willemieke Kars

Ahmed Saadawi

José Henrique Bortolucis
Foto: Caio Oviedo

MIKLAGÅRD

KONFERENCIERER:
JOHAN SANDBERG MCGUINNE10.00–11.00
MELLAN KAMELSÅNG OCH BRYTPUNKTSSAMTAL
– ATT ÖVERSÄTTA BORTOM ORDEN

Den mongoliske poeten Gombojav Mend-Ooyo och svenska poeten Jenny Tunedal möttes förra våren i Ulaanbaatar för att översätta varandras poesi. Ett möte mellan två historiskt skilda poesitraditioner, till språk, poetik, motiv och teman. Hur gick de till väga, och vilka var svårigheterna? På Littfest samtalar de med Per Bergström, förläggare och arrangör av poesiworkshops. Samtalet leds av Elin Svahn, docent i översättningsvetenskap och översättare från franska. Råmus, Mongoliets Akademi för Konst och Poesi, Tolks- och översättarinstitutet.

11.30–12.30
YTTRANDEFRIHETENS LITTERÄRA GRÄNSER
– TRE ÖVERSÄTTARE I SAMTAL

Amanda Svensson och Helena Hansson har båda översatt böcker som förbjudits på skolor och bibliotek i USA (*The Hate U Give* av Angie Thomas och *Pet* av Akwaeki Emeze). Vad har fått konservativa krafter att vilja ”skydda” barn och ungdomar från dem? Översättaren Henrik Gundenäs var nyligen redaktör för tidskriften *Fronesis* nummer om yttrandefrihet. Vilka risker ser han för litteraturens frihet, och vad är översättarens roll? Samtalet leds av Jenny Aschenbrenner, redaktör för tidskriften *Med andra ord* och fd. vice ordf. för Svenska PEN. Översättarcentrum, Svenska PEN.

13.00–13.45
SVENSKT NOBELPRIS I LITTERATUR – KOMMER DET ATT HÄNDA IGEN?

Hur ska författarskap kunna utvecklas i Sveriges när strömningstjänster dumpat marknaden och författarna inte längre kan försörja sig? Behöver Sverige precis som Norge stifta en boklag? På Littfest samtalar Grethe Rottböll, ordförande i Författarförbundet, Cilla Naumann, författare, och Stefan Jonsson, författare, kritiker och professor vid Linköpings universitet. Moderator: Per Wirtén, författare, journalist och vice ordförande i Författarförbundet. Författarförbundet

14.15–15.00
SUDAN, MED EN POETS BLICK

Med sin mångbottnade lyrik och genomträngande formuleringskonst framstår Najlaa Eltom som en viktig feministisk röst i den sudanesiska diasporan. Med en poets blick skildrar och placerar hon ett härjat Sudan i en afrikansk, panarabisk och global kontext. Hör henne i samtal med författaren och kulturjournalisten Anahita Ghazinezam. På engelska.

15.30–16.15
KAN DET GÅ TROLL I EN ÖVERSÄTTNING? EN FÖRFATTARE SAMTALAR MED SIN ÖVERSÄTTARE

Rasmus Daugbjergs roman *Troll* är en samtida natursaga som nu finns att läsa i författaren Andrea Lundgrens översättning. Finns det risk att det går troll i en översättning mellan danska och svenska, eller när ämnen och miljöer tangerar det man själv skriver? Hur är det att som författare kunna läsa sin text i översättning? Rasmus Daugbjerg och Andrea Lundgren möts i ett samtal om gränser och gränslöshet. Samtalet leds av Emma Majberger, översättare och styrelseledamot i Sveriges Författarförbund översättarsektionen. Sveriges Författarförbund

LÖRDAG KVÄLL

Årets festival avslutas i Umeå Folkets Hus. Festivalens populära litteraturquiz firar sitt 10-årsjubileum i Äpplet. Uppe i Pub Freja väntar mingel fram till midnatt, och på Idunscenen kommer radarparet Viktor & Denise att guida er genom natten med sedvanlig entusiasm. Dessutom bjuds det som alltid på poesi i världsklass, med lokala och internationella stjärnor. Kom och fira med oss!

Foto: Selma Grönlund

SKATOR

LITTQUIZ - 10-ÅRSJUBILEUM LITTFEST 2024

LÖRDAG, ÄPPLET, 18.30–20.00

Vera & Vicky önskar er välkomna till årets quiz! Som vanligt utmanar de er i kunskaper som rör den litterära världen, ofta med musikala inslag av lokala musiker – i år med ingen mindre än Lina Högström/Skator. Fina bokpriser utlovas.



SCEN KVÄLL MED VIKTOR & DENISE

LÖRDAG, IDUN, 20.00–20.45

Efter en lång dags färd mot efterfesten trappar Viktor Asbaghi Sandström och Denise Bergström ner med en aftonstund med fan och hans moster. I en kavalkad av poesi, personligheter och perspektiv försöker vi begripa vad som varit *it* på årets Littfest och hur man egentligen överlever flera dagar runt litterära giganter och nollor. Ta på dig solglasögonen för nu gasar vi rakt in i kulturskymningen! Medverkande: Elis Monteverde Burrau, Elfrida Bergman, David Väyrynen m.fl.

IDA LINDE

Foto: Elvira Glänte

ELIS MONTEVERDE BURRAU

LULJETA LLESHANAKU

Foto: New Directions Publishing

POESILÄSNINGAR

LÖRDAG, IDUN, 21.00–21.45

På scen: Fredrik Nyberg, Ida Linde och Laurie Halse Anderson.

LÖRDAG, IDUN, 22.00–22.45

På scen: Joelle Taylor, Luljeta Lleshanaku och Pär Hansson. Kvällens poetiska ciceron är Per Bergström.

MITT LITT.

Västernorrlands litteraturfestival
Timrå 2024 - 18-31 oktober

TEMA: FÖRÄNDRING

rvn.se/mittlitt



Alla pratar om bildning.
Vad ska vi med den till?

Ett samtal med akademiledamöterna
Anna-Karin Palm, Anne Swärd och
Åsa Wikforss

Samtalsledare Yukiko Duke
Fredagen den 15 mars
Kl. 15.30–16.15
Lokal Idun



SVENSKA
AKADEMIEN

FOTO MGA KARLBERG, SAMUEL UNEJUS

Möt våra författare
på scenen och vid
bokbordet

Ordfront
förlag 
GALAGO



LASSE BERG
ULLA DONNER
ANAHITA GHAZINEZAM
GÖRAN GREIDER

Skapa på Polarbibblo!

Har du hört talas om oss? Polarbibblo är en trygg sajt där barn kan utforska sitt berättande och språk på ett roligt sätt. Man kan läsa, lyssna, skriva, rita, spela spel och till och med se film! Polarbibblo finns på meänkieli, samiska språk, finska och svenska.

Det är helt gratis att använda Polarbibblo.

Välkommen in!

Buaregh!

Bures!

Hei!

Buoris!



Polarbibblo
WWW.POLARBIBBLO.SE

Välkommen till
Buerestbåhtieme
Tervetuloa



BARNENS
LITTFEST
17 MARS
2024

Lena Sjöberg

UMEÅ
KOMMUN

Läs mer på
umea.se/barnenslittfest

Littsöndag

Gammlia 17 mars



11.00 Litterär gudstjänst med Jannete Hentati

Susanne Dahl präst, Emma Örnberg sång
Helena Elisabets kyrka



13.00 Älven i mig

Författarsamtal med Jannete Hentati
Helena Elisabets kyrka



14.00 Tillsammans – Människan som människans räddning

Författarsamtal med Lasse Berg
Helena Elisabets kyrka



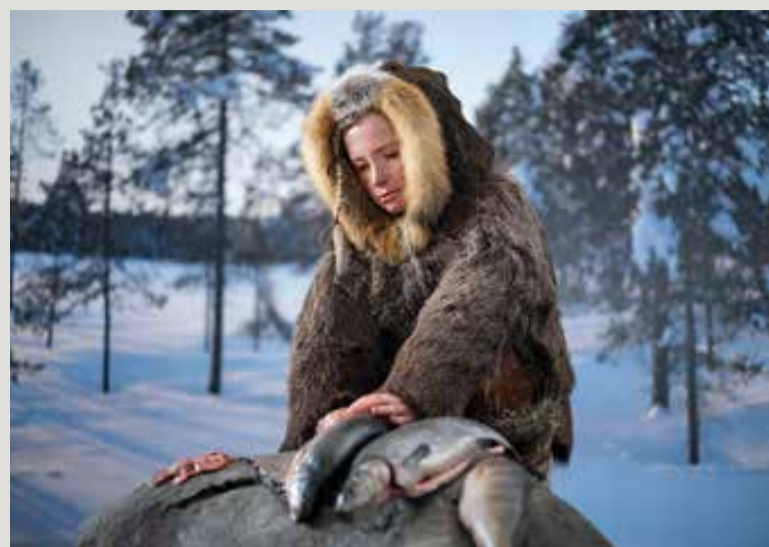
15.30 Kraja och Vera Frisén

Konsert och konstutställning
Hall 1 Västerbottens museum



www.vbm.se
www.svenskakyrkan.se/umea/littsondag

sensus Svenska kyrkan
UMEÅ



Utställningen Sten, brons & järn

Ett museum med många berättelser

Konst, foto, kulturhistoria, samtidsdokumentation, friluftsmuseum, mysigt kafé och museishop... Välkommen till oss på Gammlia eller besök oss på vår hemsida för att ta del av utbud och aktuella program.



www.vbm.se



Västerbottens
museum

BALETTAKADEMIEN



Vi har dans för alla.

Om du vill dansa för att det är roligt, för motionen, styrkan, sinnet eller gemenskapen. Välkommen till Balettakademien, från 3 år till 60+.

Välj kurser i jazz, hiphop, balett, phenomenal vibe, contemporary, stilla dans och danshälsa.

Danslinjen - Start ht 2024

Fördjupa din dansteknik och scenkunskap genom balett, jazz och contemporary. I samarbete med Strömbäcks folkhögskola.



Hitta din kurs på
Balettakademien.se



Folkuniversitetet

Kickstarta känslorna.

Våga utforska okända horisonter och väx för varje upptäckt du gör. Forskning visar att ny kunskap bidrar till att öka välmående och lycka i livet.

Spanska, arabiska och franska

Utforska ny kultur och sätt fokus på muntlig kommunikation.

Akvarell, olja och kroki

Släpp loss din kreativitet och upptäck nya sidor hos dig själv!



Hitta din kurs på
Folkuniversitetet.se



Författarförbundet på Littfest

15/3 kl 15.30 Littfest översätter

I ett samarbete mellan Författarförbundets översättarsektion och Icorn presenteras översättningar som gjorts på plats under festivalen.

15/3 kl 18.30 Utdelning av Katapultpriset

Författarförbundets skönlitterära sektion delar ut sitt debutantpris.

16/3 kl 13.00–13.45 Svenskt nobelpris i litteratur – kommer det att hända igen?

Hur ska författarskap kunna utvecklas i Sveriges när strömningstjänster dumpat marknaden och författarna inte längre kan försörja sig? Behöver Sverige precis som Norge stifta en boklag?

Grethe Rottböll, ordförande i Författarförbundet, Cilla Nauman, författare, och Stefan Jonsson, författare, kritiker och professor vid Linköpings universitet. Moderator: Per Wirtén, författare, journalist och vice ordförande i Författarförbundet.

16/3 kl 15.30–16.15 Författarens död?

Litteraturen har alltid utgjorts av författarnas och översättarnas personliga erfarenheter och röster. Vad händer om AI tar över litteraturen? Vill vi läsa böcker skrivna och översatta av AI?

Åsa Anesäter, jurist på Författarförbundet, Agri Ismail, författare och affärsjurist, och Lisa Lindberg, förläggare. Moderator: Ludvig Berggren, litteraturpolitisk sekreterare på Författarförbundet.

● SVERIGES
FÖRFATTARFÖRBUND

VERSOPOLIS



VERSOPOLIS

Den europeiska poesiplattformen Versopolis grundades 2014 med syftet att skapa nya möjligheter för gnistrande stjärnor på poesihimlen. Vid den tiden ingick ett dussin poesi- och litteraturfestivaler i samarbetet, varav Littfest var den nordligaste. Idag består det växande nätverket som erhåller stöd från Europeiska Unionens Creative Europe, av över 30 europeiska festivaler från nästan lika många länder. Detta gör Versopolis till den största poesiplattformen i världen.

Versopolis syfte är att hjälpa poeter att överskrida landsgränser. Den fungerar som en agentur för lovande poeter, finansierar översättningen av deras verk och stödjer deras resor till festivaler inom nätverket. Titeln som Versopolispoet har därmed blivit eftertraktad inom den europeiska litterära gemenskapen.

Eftersom Littfest har varit en del av Versopolisprojektet från starten och fortfarande är en engagerad part, har flera nordiska poeter inkluderats i plattformen. Genom Umeås internationella litteraturfestival har poeter som Anna Axfors, Pernilla Berglund, Elis Monteverde Burrau, Merima Dizdarević, Athena Farrokhzad, Rosanna Fellman, Linn Hansén, Pär Hansson, Sanna Hartnor, Niillas Holmberg, Aya Kanbar, Ida Linde, Nino Mick, Adrian Perera, Malte Persson, Juvvá Pittja, Burcu Sahin, Johan Sandberg McGuinne, Sigbjørn Skåden, David Vikgren och David Väyrynen översatts och spridits över världen. Vissa av dessa poeter har gästtat upp till fem festivaler från Polen i öst, Storbritannien i väst och Makedonien i syd, och i vissa fall har detta resulterat i internationella bokkontrakt.

På samma sätt har Littfest, i skrivande stund, lyckats bjuda in ett fyrtiotal poeter norrut för minnesvärda poesiläsningar.

Årets inbjudna Versopolispoeter är den albanska poeten Luljeta Lleshanaku och Joelle Taylor. Lleshanaku har publicerat fyra poesisamlingar och betraktas allmänt som en pionjär inom den moderna albanska poesin. Hon bor idag i New York. Taylor har också utgett fyra böcker, men är lika känd som slampoet och queeraktivist i sitt hemland England.

På Littfest framträder Luljeta Lleshanaku och Joelle Taylor på lördagkvällens avslutningsläsningar.

PROJEKTET VERSOPOLIS FÖLJS ENKLAST PÅ VERSOPOLIS.COM SAMT I SOCIALA MEDIER.

Joelle Taylor
Foto: Roman Manfredi

Luljeta Lleshanaku

WORKSHOP: ALLA KAN SKAPA SERIER – DU BEHÖVER BARA VÅGA RITA!

Svenska Tecknare och Illustratörcentrum bjuder in till en workshop tillsammans med Elias Stjärne Ericsson.

Serier är ett lättillgängligt medium där bara penna och papper behövs. I denna workshop kommer vi att utgå från oss själva och teckna serier med våra egna känslor och upplevelser som utgångspunkt. Oavsett om du är nybörjare eller ritat mycket är du välkommen!

Workshopen börjar med en presentation av Elias egna serieskapande.

Elias Ericsons illustrationer och tecknade serier handlar ofta om HBTQ och psykisk hälsa. Den senaste serieromanen *Diana & Charlie* handlar om två unga transpersoners försök att förstå sig på vänskap, kärlek och sig själva.

Workshopen är öppen för alla med lördagsbiljett till Littfest, det är gratis att delta, material finns på plats. Inga förkunskaper krävs. Begränsat antal platser, så kom gärna i tid. Kom förbi lokalen Midgård i Umeå Folkets Hus våning 2.

LÖRDAG, MIDGÅRD, 13.00–15.00



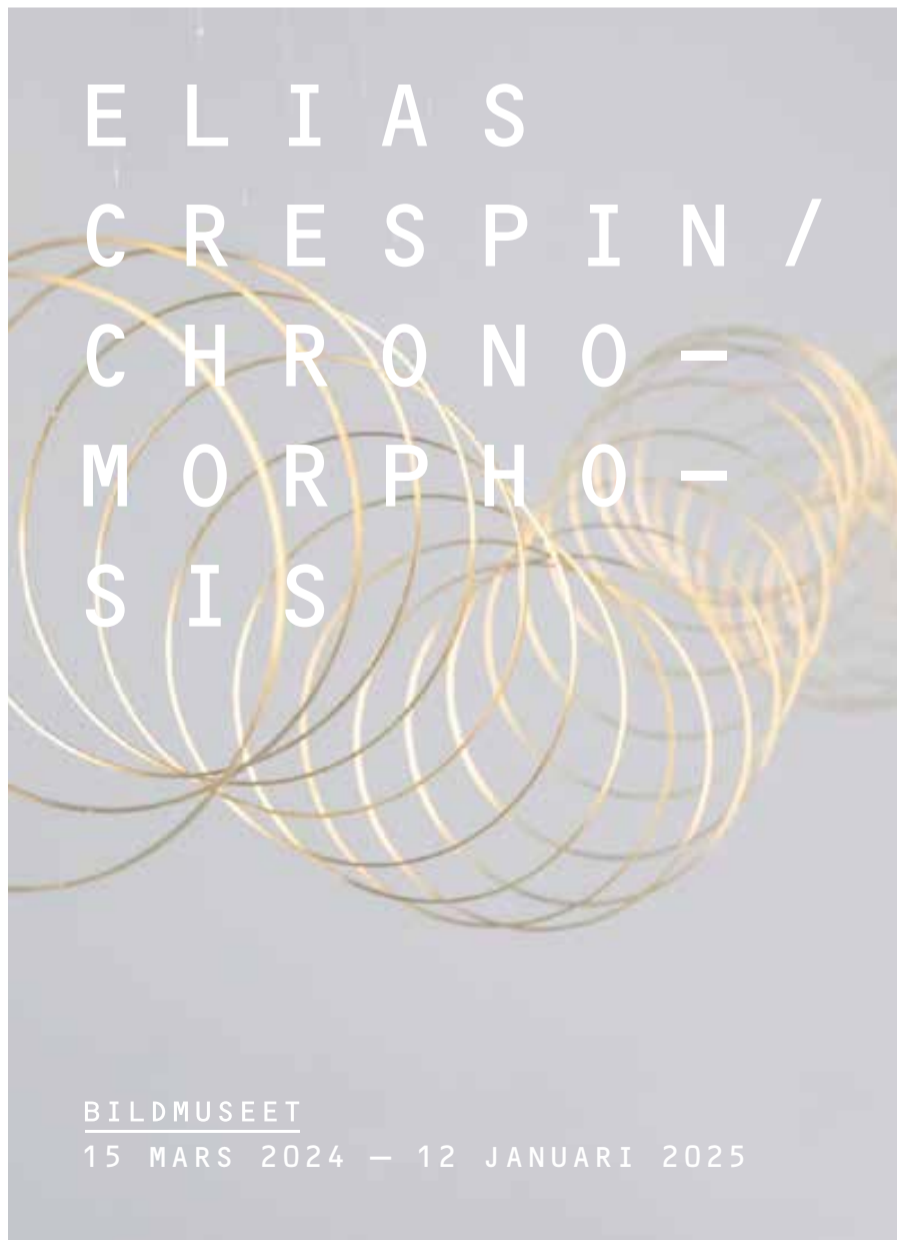
Å T T A
G R A D E R /
S A M T I D A
K O N S T O M
S K O G E N

BILDMUSEET
15 MARS 2024 — 12 JANUARI 2025



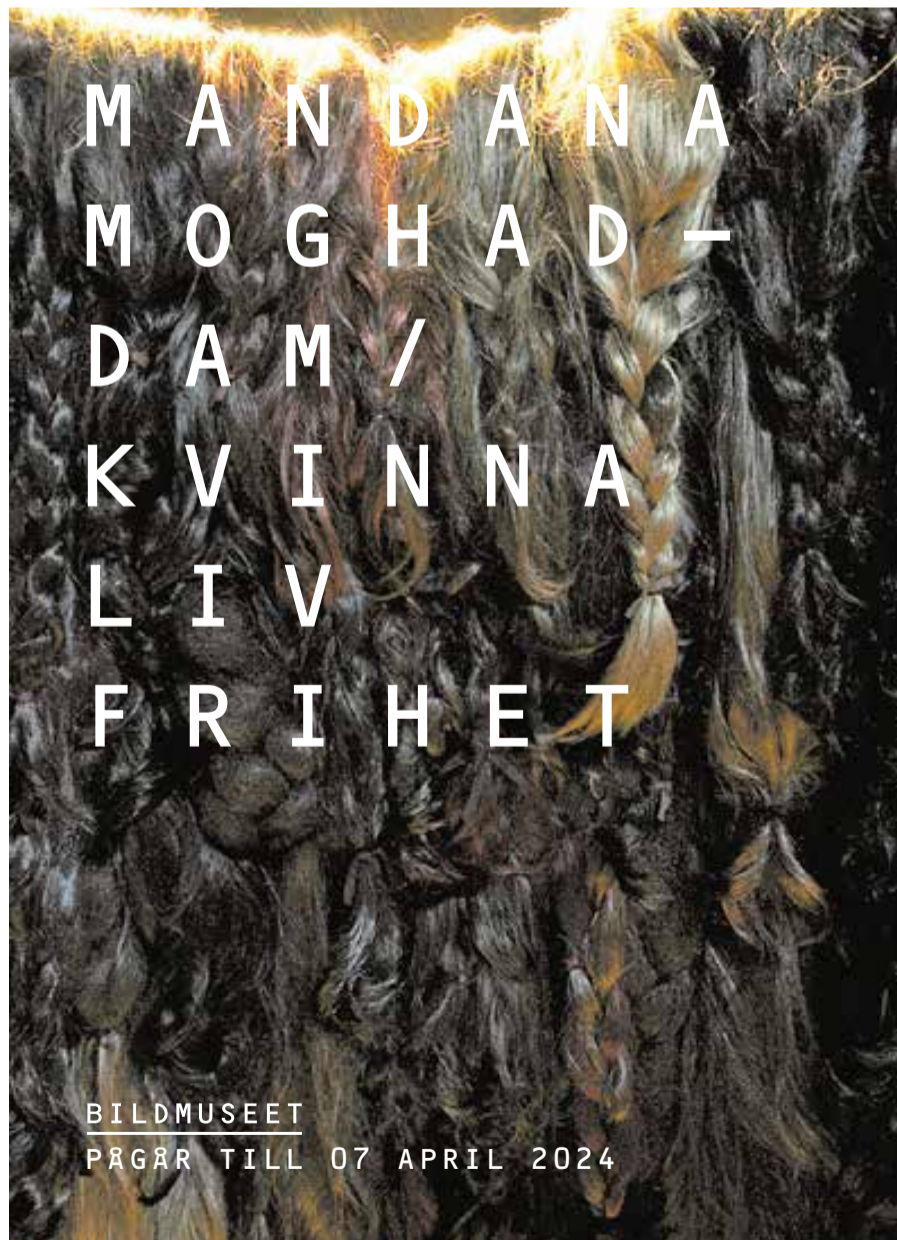
L O U L O U
C H E R I -
N E T /
S T A T E
D E S I G N

BILDMUSEET
PÅGÅR TILL 07 APRIL 2024



E L I A S
C R E S P I N /
C H R O N O -
M O R P H O -
S I S

BILDMUSEET
15 MARS 2024 — 12 JANUARI 2025



M A N D A N A
M O G H A D -
D A M /
K V I N N A
L I V
F R I H E T

BILDMUSEET
PÅGÅR TILL 07 APRIL 2024

ÅRETS BRUNNSLOCKSPOET

Vem blir 2024 års
Brunnslocks-poet?
Var med när
poeten avslöjas. Ta
del av hens poesi
och tankar kring
skrivandet och
uppdraget.

Brunnslocks-poesi är en unik form av offentlig konst. På en outnyttjad yta, brunnslock, placeras en dikt. En överraskning på ett lock till underjorden. Ett lock, en dikt, som dyker upp under promenaden, vid en duva på ett torg, bredvid en bänk, strax bakom hörnet. Det tunga gjutjärnet möter poesin, staden och människorna.

Brunnslocks-poesin startade för att väcka tankar och intresse kring hur vi hanterar regn och miljö i våra städer, och var en del av Rain Gothenburg som i sin tur var en av jubileumssatsningarna inför Göteborgs 400-års jubileum 2021. Umeå är numer en av de städer där du kan ta del av Brunnslocks-poesin.

FREDAG, MIKLAGÅRD, 13.00–13.45
2024 ÅRS BRUNNSLOCKSPOET TILLKÄNNAGES

BRUNNSLOCKSPOESI- VANDRING I CENTRALA UMEÅ

LÖRDAG 12.00–13.00

Vi utgår från Umeå Folkets hus och går en brunnslocks-poesivandring. Under vandringen blir det samtal på temat människa, miljö och klimat kopplat till regn och hur man kan använda konst och poesi för att uppmärksamma viktiga samhällsutmaningar. Medverkande: Lina Ekdahl, Jens Thoms Ivarsson, Magnus Mott samt personal från Vakin.
Tid och plats: samling utanför Umeå Folkets Hus kl.12.

Anna Greta Wides brunnslock från 2020

TIDIGARE ÅRS BRUNNSLOCKSPOETER:

Lina Ekdahl 2019,
Anna Greta Wide 2020,
Malte Persson 2021,
Mariam Naraghi 2022,
Ann Jäderlund 2023

INBJUDAN :

ÅRETS EFTERFEST.

Bokmässan ♥ Littfest. Vi önskar alla Littfest-
besökare en minnesvärd upplevelse och bjuder
in till fortsatt bokfest på Bokmässan i höst,
när vi fyller 40 bokmässor!

Årets teman är Sápmi och Rymden.



JUST NU! Early bird-priser
på bokmassan.se

2024
26-29
SEPT



BOKMÄSSAN
GÖTEBORG BOOK FAIR



3 FEBRUARI – 10 MARS 2024
 MAN, Sara kulturhus Skellefteå

BOTTNENS BESKAFFENHET

Hannes Iversen	Moa Ryman
Maria K Olsson	Gerd Aurell
Fanny Carinasdotter	Mattias Olofsson
Simon Gran Danielsson	Helena Wikström
Sebastian Poras Adolfsson	

 **MAN**
 MUSEUM ANNA NORDLANDER

  @museumannanordlander

här litt

Platser, litteratur och författarskap nära dig

Utvecklas av Regionbibliotek Västerbotten



 **region västerbotten**

NORSTEDTS

Möt Norstedts författare på *Litffest 2024*



Foto: Caio Oviedo

José Henrique Bortoluci



Foto: Erik Abel

Elin Anna Labba



Foto: Elvira Glänte

Ida Linde



Foto: Maria Annas

Kristina Sandberg



Foto: Albin Händig

Pär Hansson



Foto: Robin Rådenman

Amanda Svensson



Foto: Kajsa Göransson

Stefan Jonsson

DIKT

Umeå

Ljuset som föder tornet,
skogen, kyrkklockorna,
horisonten med älv och
fågelsvärmar, kranen som
lyfter plattor likt leksaker,
Folkets hus, universitet
och fanor. Vinden
genom björkalléerna,
himlens blå, korparna,
fotgängarna med och utan
tillförsikt, barnvagnen.
Denna förmiddag, tjugo
över tio. Se, glöm
frågorna.

– *Ilma Rakusa*

Den schweiziska författaren Ilma Rakusa besökte Littfest 2015. I hennes senaste diktsamling *Impressum: Langsames Licht* från 2015 återfinns dikten "Umeå". Här i översättning av Aris Fioretos.

ÅRETS KONSTNÄR – ANDRÉAS BRÄNNSTRÖM



True fucking literature

Andréas Brännström är en konstnär och musiker som är uppvuxen i Ursviken, Skellefteå, och bosatt i Umeå. I Skellefteå var Brännström med och utvecklade den icke-kommersiella musik- och kulturscenen genom kassettkooperativet Periferin och etablerandet av det alternativa kulturhuset Rivhuset. Mellan 2020 och 2022 var han bosatt i Kyrkbyn, Luleå, där han arbetade med Galleri Syster. Under Umeå Kulturhusockupation 2014 skapade han tillsammans med Ludvig Widman det Grammis- och P3-Guldnominerade musikprojektet Bottenvikens Silverkyrka. Konsten har alltid funnits parallellt med musiken, där inte sällan extrem musik har fungerat som en katalysator i Brännströms skapande.

När det gäller årets Littfestmotiv säger han:

"Utgångspunkten för årets motiv kom från festivalens tradition av subkulturella motiv, oftast hämtade ur punken, med en gemensam attityd och drivkraft. Jag ville med motivet föra denna position längre och hämtade inspiration från Black metal-estetikens råhet och strävan efter autenticitet. Att detta motiv skulle återfinnas vid ett merchbord under en annan festival på Folkets hus i Umeå är inte svårt att föreställa sig. Black metalens autenticitet har nog aldrig varit så hotad som den är nu; hur 'true' är det när stora klädkedjor säljer popartisters merch där logotypen ser ut som en höststädning i trädgården?"

På Littfestscenen kan världssmärtan höras, råare och grymmare än någon Black metal-akt. En diskbänksrealism som målar världen gråare än avgrundsmörkret och en natur som skildras i apokalyptiska dimensioner.

True fucking Literature."

BIDRAGSGIVARE OCH SAMARBETSPARTER

UMEÅ
KOMMUN

UMEÅ. VILL MER.



VERSOPOLIS

Bostaden
För ett bättre Umeå

KULTURRÅDET



OLOF PALMES
INTERNATIONELLA
CENTER

THE
BARBRO
OSHER
PRO SUECIA
FOUNDATION

Nederlands
letterenfonds
dutch foundation
for literature

Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

TJÁLLEGOAHTTE
FÖRFATTARCENTERUM SÄPMI

ICORN
INTERNATIONAL CITIES OF REFUGE NETWORK

SVENSK-
NORSKA
SAMARBETSFONDEN

Globala
Torget

Upab

VK

YNK
Produktion AB

SVENSKA
AKADEMIEN

I SAMARBETE MED AB Bostaden, ABF, Albert Bonniers Förlag, Astrid Lindgren Memorial Award, Atrium Förlag, Bågo cällid siebrie, Bilderbokspriset Snöbollen, Bildmuseet, Bokcafé Pilgatan, Brombergs förlag, Brunnlocks poesi, Comfort Hotel Winn, Creative Europe, Embassy of Canada to Sweden, Flo förlag, Förlaget, Galago, Globala torget, Goethe-Institut Schweden, Göteborgs litteraturhus, ICORN – International Cities Of Refuge Network, Institutionen för kultur- och medievvetenskaper vid Umeå universitet, Katapultpriset, Krumelur, Kulturrådet, Liksjuon samien seäbbrie, LIT Korea, Mongoliets Akademi för Konst och Poesi, Natur & Kultur, Norstedts, Olof Palmes Internationella Center, Ord&Visor förlag, Ordfront förlag, Pequod Press, Råmus förlag, Romanus & Selling, Rum för översättning, Sara Lidman-sällskapet, Sekwa förlag, Sida, Silc, Studieförbundet Bilda, Svenska Afghanistankommittén, Svensk-norska samarbetsfonden, Svenska Akademien, Svenska kulturfonden, Svenska PEN, Sveriges Författarförbund, The Barbro Osher Pro Suecia Foundation, The Dutch Foundation, Tjällegoahte, Talk- och översättarinstitutet, Umeå Kommun, Umeå Teaterförening, Umeå Universitet, Upab, Uppsala litteraturfestival, Vakín, Versopolis, Visit Umeå, Västerbotten förr & nu, Västerbottens-Kuriren, Översättarcentrum

Omer Abib, Dejan Aleksić, Nadja Ali, Karin Mamma Andersson, Marie Anell, Åsa Anesäter, Yuliya Antonova, Arya Aramnejad, Viktor Asbaghi Sandström, Jenny Aschenbrenner, Backengrillen, Patrik Backlund, Elnaz Baghlanian, Lasse Berg, Ludvig Berggren, Elfrida Bergman, Denise Bergström, Per Bergström, Alen Bešić, José Henrique Bortoluci, Lovisa Broström, Ida Brytnér, Annelie Bränström-Öhman, Ulla Danielsson, Rasmus Daugbjerg, Patrik Desthon, Ulla Donner, Yukiko Duke, Rawdna Carita Eira, Anna Ek, Lina Ekdahl, Fredrik Elgh, Najlaa Eltom, Helena Fagertun, Linus de Faire, Patricia Fjellgren, Simon Forsmark, Harald Gaski, Lisa Gastaldi, Anahita Ghazinezam, Mahdieh Golroo, Göran Greider, Elin Grelsson, Henrik Gundenäs, Mats Gustafsson, Laurie Halse Anderson, Edith Hammar, Helena Hansson, Pär Hansson, Viktor Hariz, Raafat Hekmat, Jannete Hentati, Hero & Frya, Karin Holmberg, Ola Husamou, Agri Ismail, Hanna Johansson, Erik Jonsson, Stefan Jonsson, Justina, Han Kang, Shehan Karunatilaka, Hwan Hee Kim, Karl Kofi Ahlqvist, Mattias Kågström, Elin Anna Labba, Ann-Helén Laestadius, Tobi Lakmaker, Aron Landahl, Lisa Lindberg, Ida Linde, Luljeta Lleshanaku, Patricia Lorenzoni, Andrea Lundgren, Vera Lynøe, Emma Majberger, Malin Malm, Gombojav Mend-Ooyo, Jasim Mohamed, Simona Mohamsson, Elis Monteverde Burrau, Magnus Mott, Cilla Naumann, Mikael Niemi, Malin Nord, Ola Nordebo, Eva Nordlinder, Hanna Nordell, Annika Norlin, Fredrik Nyberg, Elisabeth Olivius, Anna-Karin Palm, Katarina Pirak Sikku, Max Porter, Waubgeshig Rice, Channa Riedel, Grethe Rottböll, Lilian Ryd, Räser studios, Ahmed Saadawi, Kholod Saghir, Burcu Sahin, Sanna Samuelsson, Kristina Sandberg, Johan Sandberg McGuinne, David Sandström, Judith Schalansky, Yasmina Shulamit Dombrovicki, Pia Sjögren, Skator, Zadie Smith, Lida Starodubtseva, Jörgen Stenberg, Sofia Stenström, Elias Stjärne Ericson, Surenjav Sumiya, Elin Svahn, Amanda Svensson, Anne Swärd, Joelle Taylor, Dag Thelander, Jens Thoms Ivarsson, Jenny Tunedal, Vicky Uhlander, David Väyrynen, Andrew Walden, Margot Wallström, Yonas Welderufael, Annica Wennström, Kjell Westö, Åsa Wikforss, Per Wirtén, Anne Woulab, Mamon Zaidy, Daniel Åberg, Carl Åkerlund, Johan Örestig Kling

UMEÅ INTERNATIONELLA LITTERATURFESTIVAL 14–16/3 2024

I UMEÅ FOLKETS HUS OCH
DIREKTSÄNT I LITTFEST-TV



**ANNIKA
NORLIN**

Foto: Sara Mac Key



**DAVID
SANDSTRÖM**

Foto: Robin Laamanen

**KARIN MAMMA ANDERSSON
CILLA NAUMANN**



Foto: Sara Mac Key



**JANNETE
HENTATI**

Foto: Mattias Edwall

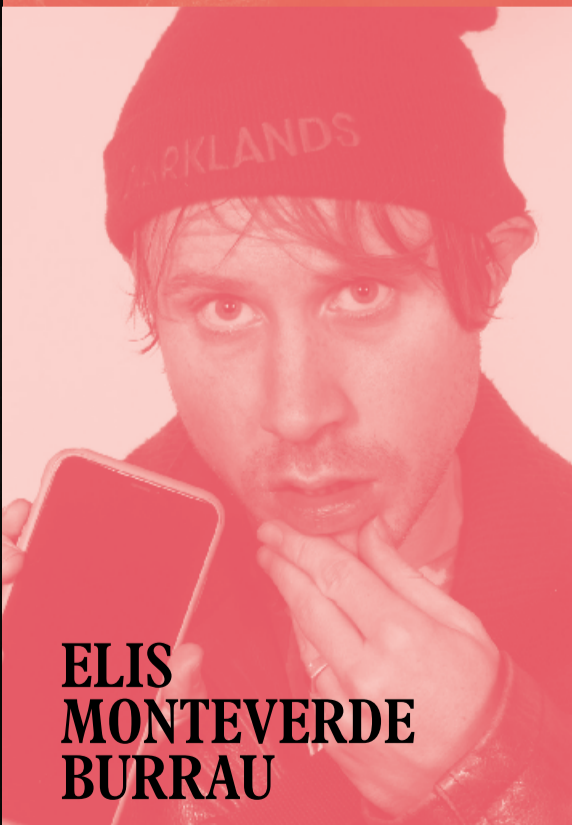
- GÖRAN GREIDER**
- LASSE BERG**
- PÅR HANSSON**
- IDA LINDE**
- LILIAN RYD**
- ANNA-KARIN PALM**
- ÅSA WIKFORSS**
- ANNE SWÄRD**
- AGRI ISMAÏL**
- ANN-HELÉN LAESTADIUS**

Och många fler...



**ELIN
ANNA
LABBA**

Foto: Erik Abel



**ELIS
MONTEVERDE
BURRAU**

Svanenmärkt trycksak, 3041 0036